DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Dialuna 26 di april 1965.

BOTO TA MATA HOBEN NA BASI RUTI

ORANJESTAD, 26 april.- Banda di dos or di atardi a sosode un accidente tragico na Basi Ruti. Den laman dilanti di e hotel menciona un boto di speed cual a pasa no mucho leuw di costa a pasa ariba e hobén Ronny van der Linden di Savaneta. E resultado di e choke aki a resulta fatal. Probablemente e hoben van der Linden cu tabata un alumno di colegio Arubano a muri inmediatamente.

Con exactamente e accidente a tuma lugar no ta conoci ainda, pues te na e momento recherche ta haciendo investigacion den e caso aki. Inmediatamente despues di e accidente e victima a worde transporta pa hospital cu ambulanza.

No mucho tempo pasa un accidente similar a sosode na Corsow caminda un enfermera a worde atropea pa un boto di speed y tambe a muri. E tempo y nos a scirbi un editorial mustrando ariba e urgencia pa tuma medidanan encuanto di seguridad di e hendenan cu ta bai pasa nan tempo cu landamento na beach. Asina leuw cu nos por a constata boeinan a worde teni pa avisa e speedboatnan pa keda for di e teritorio ey, sinembargo tur dia por mira cu varios biaha e speedboatnan no ta tene cuenta cu e boeinan aki.



Na sur di Francia durante ultimo dianan tabatin candela di mondi grandi pa algun dia. E foto aki ta mustra e candela den cercania di e lugar Eze, mas o menos 50 kilometer di Nice, caminda algun dia prome e minister di asuntonan exterior belgo Paul Henry Spaak a drenta bida matrimonial.

RAU a suspende embarguenan di arma pa rebeldenan Congoleno

l Cairo---UPI--Republica Ara- e Uni (RAU)a suspende e emarquenan di arma pe rebeldenan congoleño pe temor di qu an lo por ser ocupa pe ejercito di prome ministro Moise Tshombe, segun fuentenan bon na itura, a informá.

Observadornan a señalá qu e decision aki lo por elimina un i e motibunan principal di tension den relacionnan di Republi- a Arabe Uni cu Merca.

Nan no sa si Argelia a tuma n medida igual,, aunke e fuentenan en cuestion a bisa qu e los piasnan probablemente a coordina nan politica respecti- a riba e cuestion aki.

E entreganan di armanan di Republica Arabe Uni ne rebeldenan congoleño a cuminsa na de- mber ultimo despues di e bahamentu di paracaidistanan belga y norteamericano na Stanleyville pa liberta e prisoneronan blancu.

E accion aki a pone e gobiernonan di Republica Arabe UNI Y Argelia rabia asina tantu qu algu despues nan a manda cantidad di armanan di Rusia y China Comunista, y tambe municion y equiponan , a ser manda Sudan den avionnan. For di Sudannan a ser manda den trucknan pa Congo, door di e frontera, di Cairo a cai den mannan di forsanan di Tshombe, segun nan a fimrá.

Nan a bisa qu e forsanan di Gobierno congoleño ta dominá territorionan grandi entre Uganda y Sudan. Ne mesun tempu nan a bisa qu den e direccion politica di e rebeldenan a bini desunionnan serio y qu nan cabecilio, Cristophe Gbenye, ta combatiendo un intento di e ministro di defensa Gaston Soumialot pa asumi poder.

E conferencia di e rebeldenan qu a ser programá pe luna aki, no lo tuma lugar pa motibu qu e division aki tey y tin indicacionnan di qu e problema ta birando peor.

Den fuentenan di Repubiica Arabe Uni nan a reconoce existencia di e. lucha interno aki entre e rebeldenan congoleño pero nan a bisa qu Republica Arabe Uni no ta comprometi cu ningun grupo.

"Nos unico proposito---asina nan a bisa---ta kita nos mes for di Moise Tshombe".

TRABAO PA TUR HENDE

ORANJESTAD, 26 april.- "Trabao pa tur hede" esey ta e articulo cual ultimamente a sali den "SCALA" un publicacion mensual for di Alemania Occidental. Mientras cu na Aruba y Antillas en general tin miles sin trabao y ta spera ariba e trabaonan cu ta worde priminti, na Europa, entre otro Hulanda Alemania Occidental tin miles y miles di trabaonan pa cual no tin trahador desponibel den propio pais. Commisionan speciai ta worde forma na Alemania y Hulanda pa busca trahdornaf na Turkia, Grecia, Spanja, Italia, Portugal, Moroco y ultimamente Hulanda tin su commisionan cu ta buscando trahadornan na Antillas. Probablemente Antillas no ta bastante conoci ainda na Alemania, sino ta casi sigur u probablemente commisionan di e pais aki lo a aserca Antillas pa hanja trahadornan, especialmente n coneccion cu e bon nomber cual e trahadornan Antillanota estableciendo na Europa. Entre tanto segun informacion for di Europa tin Hulandesnan y tambe Antillanonan kendenan ta bajendo Alemania Occidental pa traha, debi na cierto condicionan cu parse lo ta mas mihor cu na Hulanda.

Cada dia e commisionan Aleman ta contratando como cinco cien trahadornan na e paisnan di Europa del Sur y Africa del Nor- pa bai traha na Alemania. Hasta e propio studiantenan Aleman den nan temporada di vacacion di verano ta tuma un of otro tabao. Pues awor ta masha facil pa hanja un trabao cu anteriormente. Tin plannan ta worde desaroya den e capital Bonn pa yega na un plan general pa laga damanan y pensionadonan cu a retira haci part time job. Mientras cu un seis anja pasa tabatin seis job pa cada persona sin trabao na Alemania e anja aki ta worde trata pa haci esaki menos.

E surplus di trabao aki ta e resultado di e desaroyo enorme di e pais aki cual na anja 1945 a worde laga atras bombardea y rementa di punta pa punta. Door di e enorme desaroyo aki Alemania Occidental awendia tin trabao pa kende cu kier trabao. Dentro di e periodo di binti anja e pais aki a logra yega na un nivel cu ta surpasa majoria di e paisnan Europeo. Tin 22.8 millon hende cu ta trahando mientras cu incluyendo e hendenan cu ta yuda of traha den negoshinan di famia e total ta subi te cu 26,9 millon hende na trabao den e Republica Federal di Alemania. Esakinan ta cifra cu ta papia pa nan mes y di cual e Alemannan ta masha orgulloso. Pues ta conoci cu e personanan na Alemania Occidental cu no tin trabao, ta majoria parti di personanan cu pa un of otro motibo no por hanja e trabao cu nan ta desea.

Desde hopi tempo caba e desempleo di Alemania a baha bao di e porcentahe critico cual pa cada pais ta e tres porciento. Hopi pais na mundo ainda ta tratando di yega na of bao di e tres porciento aki. Alavez e personanan sin trabao na Alemania no ta keda mas cu seis luna sin trabao. Y apesar di e 100 mil persona sin trabao na e pais Europeo aki tabata y ta necesario pa busca trahadornan for di extranheria. E anja aki e cantidad di trahadornan for di extranheria a bira 1.2 milion. Y e trahadornan cu gusto ta bai Alemania como cu ta conoci cu e empresanan ayanan ta paga bon. Y apesar di e bon pagonan esaki no ta nifica cu e trahadornan na Alemania tin di traha mas duro cu na otro parti di Europa. Alavez e empresanan ta trata di duna nan empleadonan tanto recreacion y divirticion cu nan por. Pues door di tal percuracion pa nan empleadonan nan ta logra mantene nan cerca nan. Y entretanto industria na Alemania ta sigui crece y desaroya y dia pa dia mester di mas trahadornan.

Por lo tanto expertonan na Alemania ta di opinion cu e situacion lo keda asina. Apesar di automatisacion e surplus di trabao lo keda pa basta tempo. Y pa trata di resolve e problema aki como cinco cien trahador extranhero ta worde contrata diariamente pa bai traha na e pais aki.

Wilson a invita 25 partido socialista di Europa pa un conferencia na Chequers

Pa: K.C.Thaler.

Londres--UPI-- E promer minister Harold Wilson a invita 25 dirigente gubernamental di e partidonan socialista di Europa, na un conferencia cu lo tuma lugar den su residencia campestre di Chequers.

E reunion califica extraoficial, lo tuma lugar manjan y tambe lo participa varios promer ministernan, e dirigentenan socialista Gaston Deferre y e alcalde di Berlin Occidental Willy Brandt.

Nan ta spera cu e temanan principal di e reunion informal lo ta e fortalecimiento di e unidad Europea y e crisis na sudeste di Asia.

Esaki lo ta e promer biaha cu un promer minister ta permiti na su residencia di campo, un reunion di ministernan y dirigentenan socialista. Actualmente mayoria di e participantenan ta na Londres asistiendo na un reunion di e junta Internacional Socialista cu ta considera problemanan y lineanan politica comun di socialismo.

Apesar cu e reunion di Chequers a ser califica como extraoficial, e ministerio di relacionnan exterior di Gran Bretaña lo ta representa pa su minister di estado pa asuntunan exterior, Walter Padley, den ausencia di e secretario di relacionnan exterior, Michael Stewart.

Dinamarca y Suecia lo ser representa pa nan promer ministernan y lo asisti ne reunion socialistanan di Belgiva, Francia, Noruega, Finlandia, Austria, Israel, Italia,Holanda, Suiza, y Canada.



WILLEMSTAD,--Diadomingo anochi lo yega for di New York e pareha guitarista di fama mundial Ina Presti y Alexandre Lagoya. E dos personanan aki, ta di origen frances, cada un riba nan mes tabata guitaristanan famoso di Europa y despues prome cu nan casa a forma un duo. Cu cual tambe nan a sigi cosecha exitonan tras di otro pa nan actuacionnan. Diamars cuarto pa nuebe nan lo duna nan unico concierto aki na Corsou y despues lo sigi pa Aruba caminda nan lo toca na Cultureel Centrum y despues lo continua nan biahe pa Trinidad. E duo aki ta duna cursonan na Nice y Toronto. Entre e piesanan c lo ser ofrece pa e duo ta figura e.o. Hendel, Bach, Fernando Sor, Castelnuevo Tedesco Pierre Petit Albeniz, de Falla y Granados. Tabatin propio composicionnan di Lagoya. Nan ta ser considera como un duo incomparable. Nan a bishita Estados Unidos, Australia, Sur America, America Central, Canada, Lejano Oriente, Sur Africa, Japon, Union Sovietica. Nos ta recomenda tur musico di bai presencia e e duo aki na Roxy diamars anochi.

ROBO CONTRA UN HOSPITAL PA UN BANDA INTERNACIONAL A FRACASA NA SUIZA

Lausana (Suiza)--UPI --Polisnan suizo a desbaratá un plan di un banda internacional di ocho homber y tres muher quendenan tabata pensa na comete un robo di dia cla contra un hospital.

E tres muhernan, quendenan mester a actua bisti como verpleegster, mester a cumpli un papel prome den henter e plan. Si e proyecto aki a tuma lugar bon, anto e delincuentenan lo por a bai cu un suma di mas o menos 1.200 millon franc (mas o menos 280.000 dollar despues di a comete loke mester tabata e robo mas sensacional di historia di Suiza.

Un aviso di polisnan frances a permiti autoridadnan suiza detene e 11 delincuentenan na Ginebra y Lausana solamente algun minuut prome di cu e maniobra a cumnsa.

Seis suizo, cuater frances y un italiano tabata spera na baha na catuna cu e seuldonan di henter e personal di e hospital di e ciudad aki, na momentonan cu e placa lo a ser entregá nan un truck blindá.

Pa sali for di e hospital e delincuentenan a prepara un "ambulance" den cual nan mester a yega e hospital simultaneamente cu e truck blinda, cu algun di e delincuentenan bisti como verpleegster y dokter.

Den e skinanan den becindario tabatin tres auto para clá pa presta "apoyo tactico" den e huimentu.

Libano a uni cu otro estadonan Arabe

BEIRUT,LIBANO-UPI-Libano a uni cu otro estadonan arabe awe den su desaprobacion di e propuesta cu a ser hasi pa e presidente tunecino, Habib Bourguiba, exhortando pa realisa negociacionnan entre e lidernan arabe y israeli pa nan arregla nan diferencianan.

E promer minister, Hussein Oweini, a declara ayera nochi cu Libano tabata obliga pa cumpli e exigencia cu a ser hasi den e conferencia arabe anja pasa pa devolve e territorio israeli ne palestinonan.

Bourguiba a informa riba e realizacion di conversacionnan riba e base di e propuesta di 1948 di Nacionnan Uni, sugiriendo cu Israel lo duna un parti di su territorio actual pa e palestinonan bolbe restablece nan einan.

E ex promer minister Saeb Satam, qu ya a ser menciona como posibel sucesor di Oweini, a califica e propuesta di Bourguiba, "secesion flagrante" di e politica arabe y "cu marcanan di puña riba su lomba".7 "Mi ta sigur--e a añadi--cu e pueblo tunecino lo no acepta e posicion ei cu a ser adopta pa su presidente".

E corantnan ta bisa awe cu seguridad cu e propuesta di Bourguiba lo ta e principal tema di e conversacionnan entre e presidente, Charles Helou y e promer magistrado di Republica Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser, ora cu Helou lo bishita e capital di Egypto dia promer di mei venidero.

HOBENNAN A KIMA POPCHI

Buenos Aires -- (UPI)-- Un grupo di hobennan peronista -- segun noticianan cu a ser obtene den fuentenan policial -- a kima un popchie cu bao di dje tabat un letrero pegá cu ta bisa "B Brasil bek", representando Le tao Da Cunha di Brasil.

Peronismo a trata na hostili e canciller brasileño Vasco Le tao da Cunha durante su perm nencia na Buenos Aires pa cu Gobierno interrumpi e viaje e ex-dictador Juan Peron a ha na Madrid na luna di decem ultimo.

E atardi cu el mester a yega A gentina e peronistanan a pidi declaré "Persona non Grata

PRENSA LIBANES A PROTESTA PROPOSICION PA TENE NEGOCIACION ARABE-ISRAEL

Beirut --(UPI)-- Prensa libanes a protesta e proposicion di e presidente di Tunez, Habib Bourgiba, di cu mas lo tene negociacionnan arabe-israeli pa resolve e problema di Palestina.

[illegible] destacá, partidario- [illegible] presidente di Republica [illegible], Gamal Abdel Nasser [illegible] mester exclui Bour- [illegible] e filanan di gober- [illegible] arabe.

[illegible] Al-Mohharrer a bisa [illegible] sicion di Bourgiba ta [illegible] un traicion grandi. [illegible] a afirma cu Bourgiba [illegible] cu loke a ser tumá [illegible] di forsa (Palestina, [illegible] por wordu recuperá [illegible].

[illegible] independiente Al Kifa a acusa Bourgiba di tur "p tende na provoca e sentim tonan arabe" y ta bisa cu " tal motibu, e arabenan mes ignorele".

Sin embargo, e corant indep diente Al Jarida ta bisa cu sugestion di Bourgiba" no ta r mente malu". E ta bisa cu rael tabata e prome den rech e sugestion di Bourgiba y cu cu Bourgiba ta anhela pesey" mester bolbe trata e cuestion Palestina na e nivel di Naci nan Uni".

Al-Jarida a agregá cu e pro sicion "lo nifica e rechazo di estado Israel den su actual tado y ta constitui un frac grandi" pa Israel "den opi internacional".



Riba e foto aki nos por mira un di e padvindernan cu a bisti ne conocido Lord Baden Powell cu a funda e organisacion di padvinder. Esaki tabata parti di e parada di padvindernan y padvindsternan cu tabatatin ayera tardi den Punda.

[illegible]nion secreto pa discuti [illegible]onan pa limita agresion [illegible]ericano na Vietnam

[illegible]O---UPI--E Presi- [illegible] Conseho Mundial di [illegible]tsta a inaugura awe [illegible]d aki un reunion se- [illegible] los dia , pa discuti [illegible] pa "limita e agre- [illegible] americana na Vietnam. [illegible] 70 delegadonan cu nan [illegible] cu lo asisti ne reunion [illegible] vicepresidente di e Conseho Sovietico, Ilja EhrenBurg y Alexander Korneichuck, mescos cu representantenan di Hanoi, di e "Frente di Liberacion di Vietnam del Sur, y di e comunistanan chino di Pekin.

Segun a ser bisa den circ nan informa e delegadonan di Cong, Doung Dinh Thao y P Van Choung, a yega ayera, inmediatamente a desaparece sin cu nan conoce nan parad E delegacion chino, segun e formantenan, lo ta encabeza vicepresidente di e Congres e pueblo Chino, Kuo Mo Nan ta bisa cu e puntonan p cipal di e agenda ta e situa na Vietnam y e proximo C greso Mundial di Paz cu me ser tene na Helsink dia 10 17 di juli.

INFILTRACION DI COMUNISMO CASTRISTA NA ECUADOR A SER DEMOSTRA CLARAMENTE

Quito--UPI--Gobierno militar a exhibi documentonan ayera qu ta proba infiltracion comunista castrista di Cuba den e problemanan politico laborai di Ecuador", mediante ayuda economica destina principaimente na promove agitacion den e filanan di e trahadornan.

E secretario generai di Gobierno Hernan Donoso Velasco, a duna un carta di conoce dirigi pa Rogelio Iglesias Patino, secretario di reiacionnan exterior di e Confederacion di Trahadornan di Cuba (CTC) ne dirigente locai Alejandro Hibrobo Rosaies.

Den esaki nan ta "filicita e organisacion nobo di un comando di trahadornan , cu accion habil io produci pa aniquilá esnan qu den e organisacion di trahadornan ta na servicio di e companianan imperialista norteamericano y obedece ordenan di e goriilanan, di Pentagono Yankee".

E carta qu a ser exhibi cu foto-copie ta bisa qu pa un congreso di chofernan qu a tuma iugar recientemente den e capitai aki, "nan a hasi esfuersonan supremo y introduci gran suma di placa y qu nan a usa esaki insatisfactoriamente.

E carta tambe ta cita un compañero Salas como esun qu a ricibi e piaca cu resuitadonan catastrofica, ademas di qu nan tabata referi na qu e fondonan a ser gasta den campañanan mal dirigi.

Donoso Velsco a bisa que carta ta demostrá "claramente un biaha mas, intervencion di comunismo castrista den e pais a traves di desiealtad cu nan patria di e comunistanan crioiio".

Ela agregá qu "sin embargo, te ainda tin esnan qu ta tumando e nomber di partidonan politico-respetabie y tradicionai qu den otro ora a defende orden, paz y cultura occidentai y cristian pa pidi iibertad incondicionai di terroristanan fabricantenan di bom y , en general, esnan qu ta obedeciendo consignanan externo qu ta pretende na destrui e patria aki."



CENTENARES DI PERSONA A SIGUI DESFILA BANDA DI E CAHA DI MORTO DI CAMPOS

San Juan--UPI-- Centenares di persona tabata sigui desfila ayera banda di e caha di morto di e lider nacionalista Pedro Albizu Campos.

Nan ta calcula cu mas o menos ocho mil persona di diferente parti di e isla a mira e cadaver te ayera tardi. Hopi di nan tabata estudiantenan cu pa promer biaha tabatin oporunidad di conoce e lider nacionalista puertorriqueño.

E cadaver di Albizu Campos, cu a muri diarason anochi, lo ser pone awe den e Capilla Ardiente den e Ateneo puertorriqueño, na e parti bieuw di e ciudad aki, e edificio den cual e lider nacionalista a presidi varios convencion di su partido.

E entierro lo tuma lugar manjan, den e cementerio di Santa Maria.

E ambiente di e cas mortuoria den cual e cadaver tabata ayera a ser respeta, no tabatin manifestacionnan politica.

No tabatin desordenan for di dia di fallecimiento di e politico, pero autoridadnan di e penitenciaria den cual varios nacionalista ta cumpli sentencia di prison pa actonan di terrorismo ta mantene nan den nan cel como medida di precaucion.

COMUNISTANAN LO SUSPENDE NAN BISHITA PA BERLIN

Berlin--UPI--E comunistanan a menaza cu suspende e bishitanan pa Berlin Oriental a traves di e muraya divisorio a menos qu e autoridadnan di Berlin Occidental accede extradiccion di un individuo quende a hui diabierne uitimo, usando un pas falsu.

E corant "Neues Deutschland" organo oficial di Partido Comunista di Alemania Oriental, a declara qu Occidente "no por comete provocacionnan y obtene pasnan ne mesun tempu".

Di nan parti, e funcionarionan di Berlin Occidental a bisa qu e extradiccion qu a ser pidi lo no ser duná, aunke nan a priminti di lo huzga e desertor.

E uitimo aki, Horst Streit, di 36 aña di edad a pasa como un investigador comunista y a "confiscá" pas di un berlines occidental bishitante.

E comunistanan a detené e berlines occidentai Dieter Marholdt, di 26 aña, y tambe un amigu di dje, bao di e acusacion di a yuda un persona hui.

E bishitanan di Pascu lo termina automaticamente diadomingo awor, es decir mayan mei anochi y e muraya lo no ser habri mas sino te na luna di juni durante e fiestanan di Pentecoster.

SINDICATONAN DI AMERICA LATINA A CUMINSA CAMPANA NOBO CONTRA BARCUNAN CU TA TRAFFICA CU CUBA

Washington-UPI--E sindicatonan di America Latina a cuminsa cu un campaña nobo contra e barcunan qu ta trafica cu Cuba.

E anuncio den tal sentido a ser hasi pa Andre McLellan, quende ta director di asuntunan interamericano di American Federation of Labor y Congress of Industrial Organizations (AFL-CIO) di Estados Unidos.

McLellan a bisa qu su oficina ta colaborando cu e organisacion regionai interamericano di trahadornan (ORIT) pa hasi e boicot efectivo contra tal embarcacionnan. E plannan pa e campaña nobo a ser hasi den e reunion qu a tuma lugar na cuminsamentu di e luna aki pa Martin Correa, den representacion di e Federacion Venezolano di Trabao y Jesus Elias de Piña, di e Federacion Mexicano di trabao cu e propio McLellan y Arturo Jauregui, di Peru, quende ta secretario general di ORIT.

McLellan a bisa qu cuminsando for di dialuna 26 di april, ORIT lo cuminsa na reparti un lista di bapornan qu ta bishita e hafnan di America Latina.

"Nos ta pensa na itensifica e boicot poco poco te ora qu e yega na un grado maximo proximamente", asina McLellan a declará.

Tambe ela bisa cu ORIT a pone e centronan sindicai riba pia di alerta pa qu e cuestion di e boicot di e barcunan qu ta comercia cu Cuba io ta e topico principal di e celebracionnan riba dia di trabao, dia prome di mei proximo, den henter e hemisferio aki.

McLellan a manifesta qu e barcunan objeto di e boicot lo ta esnan qu bishita puertonan liber di mundu sea prome of despues di a bishita e puertonan cubano y tur barcu qu ta participa te ainda den e comercio cu Cuba.

Santiago de Chile--UPI--E ministerio di asuntunan interior a anunciá qu ayera mainta nan a descubri un time-bom den e Plaza di Constitucion, qu ta keda net diianti e palacio presidencial y e Hotel Carrera Hilton.

E informacion ta agregá qu e artefacto tabatin un mecanismo complica di oloshi, similar nesun qu a explota den porta di e embahada di Brasil.

Polesello y Guggiaria a gana premionan di escultura

Washington--UPI-- Un composicion di imagennan di e tipico "Pop Art" di e pintor argentino Rogelio Poleselio y un imagen simbolica pa e escultor paraguayo Hermann Guggiari, a gana ayera nochi e promer premionan di e Salon Esso di artistanan joven.

Cada un di nan a obtene un premio di 2.000 dollar, un diploma y un medalla di oro cu un sello di taller di e school di Miguel Angel.

E cuadro di Poleselio a gana e margen di un naturaleza morto di e pintor colombiano Fernando Botero cu un diferencia chikitu, y ta usa elementonan di "PopArt", ultimamente na Boga na Merca.

E composicion ta representa un serie di imagennan di e prensa popular y un especie di cancel transparente cu ta duna un idea di un proceso di portret. Tur esaki ta arregla brillante y elegantemente. E ta titula "Fase A".

E cuadro di Botero titula "Las Frutas" ta di un realismo absoluto y di colonan suave, aunque e tema ta iigeramente exagerá na tamaño. E disposicion y e forma ta dune un presencia imponente. E colonan ta variante di appelsina y castanjo, cu un di e frutanan cu un colo berde suave.

E promer premio di Escultura ta un abstraccion completo.

Ta trata di un pida heru cu un bocht cu ta apunta ne infinito pero bruscamente kibra, como simbolizando e tragedia di e morto di presidente Kennedy, cual nomber e ta hiba como titulo. Esaki ta esun mas simpel di tur e obranan escultorica cu a ser presenta na e concurso.

ASESINATO DI LEONI MESTER TUMA LUGAR DEN PROMER TRIMESTER DI ANJA 1965

Bogota --UPI - Presidente Guillero Leon Valencia a denunciá ayera existencia di un complot pa asesinele.

Papiando den e sesion di instalacion di Congreso extraordinario di e gremionan agrario colombiano, e hefe di estado a señalá cu e atentado ta relacioná cu un otro similar contra e presidente di Venezuela, Raul Leoni.

Valencia a indicá cu e asesinato di Leoni io mester tuma iugar den e prome trimester di aña 1965 y e atentado contra di su propio bida na fin di e aña aki.

E mandatario colombiano a bisa di a ricibi e informacion di un "fuente cubano haltu", pero a abstené su mes na bisa precies si esaki ta na Cuba mes of di e gruponan exiliá.

Vaiencia a nota cu "e comunistanan cu un carnet internacional no ta representá un peliger grandi, pero si esnan cu ta infiltré den e organisacionnan politica democratica y hasta den e mesun iglesia catolica", bao di e disfraz di amigunan di democracia.

Hasiendo un recuentro di e si tuacion di orden publico den e pais, e presidente a bisa cu violencia na Colombia a baha den mas o menos 80 por ciento. El a agregá cu soiamente dos foco di violencia ta keda den e regionnan di "Riochiquito" y "El Pato", den e provincia Huila.

E hefe di estado tambe a denuncia cu hopi di e organisacionnan extremista cu ta opera den territorio colombiano ta formá pa studiantenan falsu cu ta sali di e pais cu e fin pa prepara nan mes den exterior , pero cu en realidad nan ta dirigi nan mes pa Cuba cu e fin pa ricibi adiestramiento den e materia subversivo, pa regresa e pais aki despues.

Valencia a destacá, ademas, cu e cuadrillanan di bandoleronan ta posee un capacitacion tactica haltu cu ta permiti nan pa evadi e accion di forsanan arma den hopi oportunidad.

Welga di panaderonan na Chile a laga e habitantenan sin pan

Santiago--UPI--E animosidad entre oposicion marxista y Gobierno Democrata Cristian, den vispera di un welga organisa pa e comunistanan como culminacion di e incidentenan izquierdista di estudiantenan qu a tuma lugar durante henter siman.

Nan no a bende pan ayera den e capital, pa motibu di e welga di 24 ora di e panaderonan qu ta exigi salarionan mas haltu. E personal di e servicio di sanidad publica a organisá un welga pa diamars proximo den señal di protesta pa e aumento di costo di e viajenan den e autobusnan di e servicio úrbano.

E mineronan di e filialnan di Anaconda, den Salvador y Potrerillo, a dicidi na bai e welga dia prome di mei.

E presidente Eduardo Freia papia anochi pa henter e pais pa informa riba e dañonan causá pe terremoto di dia 28 di maart.

E hefe di estado a sali di texto di su discurso y atacá e marxistanan, pero sin mencioná nomber.

E prome mandatario a bisa qu e incidentenan qu a ser provoca pa estudiantenan "ta forma parti di un accion politica grandi cual su objetivo ta derrota na Gobierno y provoca su caida".

Ela agregá qu e plan lo fracasá pasobra "un autoridad legitima eligi pa pueblo no por ser dominá pa minorianan qu ta busca venganza y desorden".

E siman di violencia estudiantil a culmina cu un intercambio di piedra y gas lacrimogeno entre e manifestantenan y polisnan den e curanan di Congreso Nacional.

E presidente di Congreso, Raul Morales Adirasola, a ser levemente lesiona pa un manifestante na momentonan qu e tabata papia for di e podium di Congreso y tabata hasiendo un yamamentu ne estudiantenan pa retir a nan mes.

E presidente Frei a bisa qu di e 26 personanan qu a ser detene dilanti e palacio di Congreso solamente dos di nan tabata estudiantenan. (Durante oranan di dia 80 persona a ser detené.)

Ela agregá qu Luis Leiva, Vasquez, empleado di un bar qu e legisladornan ta bai hopi bes, a tira dos biaha contra polisnan durante e incidente. "Ta evidente qu tin otro complicadonan qu tampoco ta estudiantenan", asina e prome mandatario a bisa.

E tres corantnan marxista di Chile a bini ta anima e manifestantenan y denunciando e supuesto brutalidad di polisnan. Testigunan presencial di chokenan qu a tuma lugar dilanti di Congreso a bisa qu e extraordinario pasenshi di e carabineronan, qu tin fama di ta e miho forsa policial di America Latina tabata cos increibel.

"El Siglo", organo di partido comunista , a publica un articulo editorial qu ela titula "Heil Frei". E ta bisa qu e "bestia fascista a lanta mas hostiná qu nunca e dia ey". Seguidamente e ta ataca e usamentu di slangnan di awa cu un presion haltu y gas lacrimogeno contra e manifestantenan.

Refiriendo ne dañonan material qu a ser causa pe terremoto e Presidente a calcula qu esaki a subi den 1.500 millon dollar Ela agregá qu 21.000 cas a resulta destrui of semidistrui y qu mas di 70.000 school a ser destrui y 370 otro seriamente daña. E cantidad di mortonan a subi te na 250.

CARETTI A PONE VENEZUELA RIBA PISTA DI "CORREONAN COMUNISTA

Caracas---UPI--Fuentenan policial a informa qu Domingo Goldini Caretti, un italiano qu a ser expulsa for di Venezuela dia 30 di maart di e aña aki a bordo di e transatlantico Iripinia, tabata e persona qu a pone autoridadnan venezolano riba e pista di e "correonan comunista" qu lo trese fondonan di ayuda pa e Partido Comunista di Venezuela, qu ta actua den proscricion.

Autoridadnan a indica caba qu e prome caso qu a ser registrá tabata e detencion di e muher argentina, Clara Barelic de Padilla, quende a trese 60.000 dollar scondi entre su pañanan.

Pero e mesun fuentenan a señalá qu Goldini Caretti a ser detené dia 8 di maart despues di qu ela bishita e cas di e exsenador comunista Pompeyo Marquez. Señora de Padilla a yega Caracas den e luna ey.

Dia 7 di april e ostelogo italiano Alessandro Beltramini, ex-consejal comunista di e ciudad Milan , a ser detené, ora qu ela baha dor di e avion den compania di e muher spaño Josefa Ventosa Jimenez.

E dokter italiano y su amiga tabatin 270.000 dollar den billetenan di 100, scondi den prendanan di bisti specialmente prepará.

Beltramini y Jimenez a bisa qu nan a trese e placa pa paga divorsio di e y despues instalá su mes den e pais ey.

Clara Barelic de Padilla a ser expulsa di Venezuela y mandá Buenos Aires, dia 13 di april. Su esposo a apelá e decision y a bisa qu ni e ni e muher no tabata conoci Beltramini.

Bom a explota dilanti di aviacion di "Iberia"

Milan--UPI--Un bom a explota ayera nochi dilanti e oficina di e compania spaño di aviacion "Iberia" dañando e entrada di e oficina y causando qu e bentananan a keda destrui.

Polisnan a bisa qu ningun hende no a resulta herida den e explosion, qu a tuma lugar mitar di dies anochi.

Polisnan di seguridad a corre yega inmediatamente na e lugar qu ta situa den e zona centrica di Milan, a fin di investigá loke a pasa.

Candela a destrui compania di cement

NICOSIA,CHIPRE-UPI--Un candela grandi a destrui ayera nochi un compania di cement na e ciudad portuaria di Limassol, den e region meridional di e isla. E prome informacionnan ta señala cu e candela a ser sigui pa tres of cuater explosion.

Dos tanki di petroli di e compania tambe na candela ora cu e brigadanan di bombero a yega nan mester a traha varios ora prome cu nan por a paga e candela. No tabatin desgracianan personal.

Montevideo--UPI--Oficialmente nan a informá ayera nochi qu Mexico a acepta na encargá su mes cu e interesnan uruguayo na Cuba. Informacionnan di cancilleria uruguayo a indica qu Gobierno di e pais azteca a comunica qu nan lo encarga cu e interesnan ey, di acuerdo cu un pedido di Uruguay.

Mexico ta e unico pais latinoamericano qu a dicidi na no cumpli cu e mandato di e Organisacion di Estadonan Americano pa kibra relacionnan cu e regimen di Fidel Castro.

MERCA A PIDI RUSIA PA E KITA CAMPO DI MINA ROND BERLIN

MOSCU -- UPI -- Estados Unidos a sigurá Union Sovietica qu su preucupacion pa un plan imaginario pa crea un zona miná cu explosivos atomico na Alemania Occidental ta carece di fundamentos.
Ne mesun tempu, nan a pidi Moscu pa qu e elimtna e campo-nan miná "berdadero" qu a ser establece " den e zona oriental di e lineanan internacional di demarcacion y rond di Berlin".
E afirmacion y pedidonan di Washington ta contené den un nota diplomatica qu a ser entregá ayera na Kremlin, den cual nan ta califica un declaracion qu a ser hasi den un nota anterior di e sovieticonan, fechá 18 di januari, formulando acusacionnan riba e zona miná en cuestion, como totalmente "sin base" y pa colmo "inexacto".

E nota norteamericano ta bisa cu Rusia a protestá contra "barreranan di minanan imaginario" y ta sostené qu "nan no ta pensa, ni lo pensa jamas na pone minanan nuclear den tempunan di paz na Alemania of a lo largo di e frontera cu Checoslowakia."
E informacionnan di cu nan ta pensa na sembra minanan atomica pa protegá Alemania Occidental contra un posibel invasion comunista a circula durante un reunion cu e Organisacion di e Tratado Atlantico Norte (OTAN) a tene na Paris na luna di december di aña pasá.
Un corant di Alemania Occidental a recogé e version aki y atribuyé idea na un miembro di estado mayor general di ejercito di e mesun pais aki.
E noticianan a causa alarma na Moscu y Kremlin a hasi purá pa denunciá e plan. E delegadonan cu a asisti ne reunion di OTAN a confirma cu nan a papia riba e proyecto, pero cu esaki a ser rechazá pa motibu cu nan a considerele sin base.
Den e mesun nota aki, Washington ta señala cu Union Sovietica si ta poniendo carganan atomica na Europa pa proyectilnan "a fin di protegá e region ey", y ta agregá;
"Como cu Gobierno sovietico sa di esey, e armanan ey teynan y ta bao di custodia absoluto di Merca, loke ta pone cu Merca ta sigi cu su oposicion, oponiendo su mes ne usamentu di armanan nuclear y duna esakinan ne paisnan cu no ta posee esakinan ainda".

E nota tambe ta rechazá e acusacionnan di cu Bonn ta pensa na busca "actitudnan nobo y peligroso", calificandonan como "erroneo" y ta mustra riba e hecho di cu e "plannan y e actitudnan pa defensa di OTAN a ser adoptá den un forma conjunto pe miembronan di e Alianza y no pa un solo miembro den un forma asilá".

"EARLY BIRD" SATELITE DI COMUNICACION A TRANSMITI PROGRAMANAN DI TELEVISION

Washington--UPI--"Early Bird" satelite di comunicacion qu a ser pone den orbita dia 6 di april ultimo, a ser usa ayera pa transmiti simultaneamente programanan di television entre Merca y Europa.

E satelite ta propiedad di Comunications Satellitte Corporation (COMSAT) sociedad anonima qu a ser organisa na Merca cu e fin pa brinda servicio di radio y television, y tambe telefonico, entre Merca y Europa pa via sideral.

Experimentonan a cuminsa ayera mainta cu transmisionnan qu a haña nan origen den e stacion Andover (maine) y den e stacion frances Pleuneur-Bodou.

Despues nan a cuminsa cu transmision entre Andover y e stacion Hoonhilly Downs, na Inglaterra y un otro na Raisting Alemania.
Den e prueba pa Francia, e stacion Andover a transmiti un programa bibu mientras qu e stacion frances simultaneamente a transmiti un programa di pelicula.

E pruebanan cu Inglaterra y Alemania a ser hasi a base di transmisionnan di sonido y señalnan. Den cada caso e transmision tabata cla y di bon calidad, segun nan a informa.
"Early Bird" ta den un orbita estatica riba Ecuador, entre Brasil y e Costa Occidental di Africa.

Esaki ta e prome di un serie di satelitenan di comunicacionnan qu COMSAT ta pensa na pone den orbita pa hasi transmision di programanan di television y radio den henter mundu posibel.

POLISNAN ITALIANO NO TABATA VIGILA BELTRAMINI

MILAN -- UPI -- Den fuentenan policial italiano nan a desmenti qu Doctor Alessandro Beltramini tabata ne ciudad aki bao di sospechonan di vinculacion cu traficantenan di narcosticos.
Beltramini, un dokter di Milan a ser serra recientemente na Caracas pa su supuesto participacion den e intento di introduci clandestinamente na Venezuela 270.000 dollar destiná pe comunistanan.
E fuentenan en cuestion a bisa qu "no tin ningun fundamento" den e version di un corant venezolano di qu polisnan italiano tabatin Beltramini bao di vigilacia pa supuesto irregularidadnan den e usamentu di droganan den su clinica na Milan.
Di su parti, Enrico Sbissa, abogado di Beltramini a rechaza e version ey y a bisa qu den e clinica di su cliente na Milan, "nan tabata usa estupefacientenan den forma normal, tantu den cantidad como den su usamentu, mesun cos qu den cualkier otro clinica.

Rieuw Mississippi ta aumenta presion contra dijknan di Dubuque

Dubuque--UPI-- E potencia creciente di e bientu a aumenta ayera e presion di e desbordamiento record di rieuw Mississippi contra di e dijknan cu ta resguarda Dubuque. E oficina meteorologica a bisa cu e ora di e inundacion lo yega e ciudad aki mas den dia, y cu e nivel di e awanan lo ta mas haltu cu e bientunan di Este y Noreste, di 23 pa 32 kilometer pa ora, y lo provoca olanan a lo largo di e serie di mas o menos cincu kilometer di dijk cu ta mantene e awanan di rieuw pafor di e ciudad ei di 60.000 habitante.
E dijk di Calle Hawthorne, cu ta duna proteccion na dozijn di hogar, ta soporta e mayor presion. Nan a hasi un yamamentu na voluntarionan pa nan suma e cuadrillanan cu ta reforsa cu sacunan di santu e linea di defensa el. Tambe nan a solicita alimentonan cayente pa e trabadornan--tanto hende grandi como menornan di edad-- cu ta traha e 24 oranan pa dia na ambos banda di e rieuw.
Nan ta pensa cu e rieuw lo alcansa su maximo nivel awe nochi na Dubuque, cu mas o menos ocho meter riba su nivel normal. Ayera e oficina meteorologica a bisa cu crisis lo sigui te diadomingo mainta, na cual nan ta kere cu e nivel lo pasa mas di ocho meter.
E djakanan a hasi e problemanan di Dubuque mas tantu.
E animalnan ei a ser saca for di nan hol a lo largo di e rieuw, y a invadi zonanan residencial y industrial, pero polisnan a manifesta cu e problema a keda soluciona.
9.00 pa 1.000 persona a keda sin hogar na Dubuque y su poblacion bisinja na e otro banda di e rieuw, East Dubuque (Illinois). A lo largo di e territorio inunda na cincu estado di Medio Oeste, Mississippi a laga mas di 35.000 persona sin hogar, a causa 14 morto y a laga mas di cien millones di danjo na propiedad.
E hotelnan y "motelnan" di Dubuque ta yen di refugiado, y e traffico ta casi paralisa, pasobra hopi calla ta serra o inunda y solamente un calla ta completamente habri pa transito den e sector comercial.
E anuncio di e oficina meteorologica tabata bisa cu lo tin un precipitacion di awaceru di mas o menos tres centimeter den e region durante fin di siman. Nan a agrega cu e awaceru ei lo aumenta e nivel di e rieuw.

Ayera merdia, e cresta di e inundacion tabata pasa pa Guttenberg, estado di Iowa. Na Prairie Du Chien (Wisconsin), caminda e inundacion a causa hopi danjo antayera nochi, a reanunda nan atividadnan normal ayera.

Un persona a ofrece 3.500 dollar pa un fió di 40 dollar

FREEPORT, New York -- UPI -- Gerald Weaver, doño di un Casa di articulonan anticua, a bisa qu nan a ofrecele 3.500 dollar pa un fió qu a ser lagá pa solamente 40 dollar y qu ela ofrece na comparti e ganancia ey.

Weaver a manifesta qu mas o menos 18 luna pasa un homber bieuw a bin fia 40 dollar lagando su fió atras qu a ser traha na aña 1833 pa Antonio Gagliano na Cremona, Italia.

Ela agrega qu poco despues nan a ofrecele 3.500 dollar pe instrumento, y qu ela scirbi un carta pe homber quende a bin fia 40 dollar y laga e fió di e asuntu aki, y a ofrecele pa comparti e placa den partinan igual.

Weaver a señala qu dos dia pasa ela ricibi un yamada telefonica di un muher quende a bisa di ta e nietu di e ex-doño di e fió, agregando qu el lo bal mirele, identifcand'e debidamente.

SEGUN CORANT "O ESTADO" TA UN COMUNISTA A TIRA E BOM BANDA DI SU DRUKKERIJ

Sao Paulo--UPI--E corant "O Estado" ta considerá qu e bom qu a explota riba e acera banda di un di e murayanan di su drukkerij, ta parti di un plan di terrorismo qu a ser cometé pa Partido Comunista.

Den su edicion di ayera "O Estado" a revelá qu su director Julio Mesquita Filho, for di varios dia pasá a ser previni pe brigadier Oliveira Sampiao, comandante di e zona aki aserca existencia di tal plan.

Den e oportunidad ey, segun nan a agregá, e hefe militar a bisa qu algun di su hombernan di e servicio di inteligencia a logra na infiltrá den un grupo qu tabatin e proposito pa cometé varios atentadonan terrorista contra esnan qu tabata apoyá e revolucion qu a derrocá e Gobierno di Jao Goulart aña pasá.

E corant "O Estado" ne mesun tempu qu e comunistanan y otro elementonan a dopta e accion ey despues di qu un intento di levantamiento a ser aplastá pa trupanan gubernamental qu a tuma lugar luna pasa pa un excoronel di ehercito brasileno den e region sur di e pais aki.

Un bom di poder mediano a explota banda di un di e bentananan di e machinekamer, destruyendo glasnan di henter e edificio.

Nan no a registrá heridos entre e personal y tampoco tabatin dañonan grandi ne instalacionnan. Dos machin di druk no por a ser usá pa motibu qu tabatin masha hopi fini fini di glas den esakinan.

Un minuut prome qu e explosion, nan a entregá na un otro corant y na un emisora di television, un aviso di qu e atentado lo a bai tuma lugar.

E comunicado ta firmá pa e "liga di resistencia Democratica" organizacion qu no tabata conoci sino te qu ayera nochi. E organizacion aki ta pidi creacion di un ehercito nobo" qu, segun nan a afirma, ta necesario pa sigurá restauracion di democracia den e pais.

Den un manifiesto qu a ser duná na publicidad nan a afirma qu 95 por ciento di e poblacion ta ser explotá pe companianan extranjero; pe poseedornan di terrenonan grandi y e banqueronan.

"Nos no ta bai keda cu nos brazanan crusá pa qu e destruccion aki di nos industria nacional", asina e comunicado ta bisa.

E documento, ademas ta señalá, qu e explosion di e bom a ser programa di manera qu el lo no a heridá ningun hende.

E machinan tabata pará y e personal ya no tabata eynan ora qu e explosion a tuma lugar. Elidio Massini, miembro di polisnan di e edificio, a bisa qu ela mira tres persona alejá nan mes for di e edificio, quendenan probablemente lo tabata esnan qu a pone e bom.

Esaki tabata di construccion casera y tabata armá cu un oloshi, pa ser exacto un wekker y polvu pretu. Ademas ela ser lagá eynan den un corant sushi.

Asina qu e atentado a tuma lugar, nan a pidi proteccion policial pe corantnan "Folha de Sao Paulo" y "A Gazetta". "O Estado", e corant mas grandi di Brasil.

VINDISHI

Diahuebs 6 di mei 1965 pa 10'or di mainta, lo worde bendi na publico dilanti di e Notario suscrito, na su oficina na Handelskade 9B, segun custumbernan local, ex articulo 1203 punto 2 di Código Civil di Antillas Neerlandesas:

1. E cas di biba, MEXICOWEG 42, na Luis Paula, den tweede district di Corsow, riba tereno erfpacht, 4230 m2 grandi; meetbrief di 28 di september 1945 no. 117, menos e pida tereno describi den meetbrief di 30 di augustus 1960, no. 315.
2. E casnan di biba, situá na caminda di MONTAÑA den tweede district di Corsow, localmente conoci como MA 117 y MA 122 y demas, cu tereno propio, mas o menos 16800 m2 grandi, cual tereno ta conoci bou di e nomber CARACAS.

Mas informacion y condicionan di vindishi por ser obteni na oficina di e suscrito.

Mr. A.A.G. Smeets, Notario.

Aan allen, die op zo'n ontroerende wijze, hun medeleven hebben betoond, bij het tragisch heengaan van onze inniggeliefde en onovergetelijke

PHILIP

onze welgemeende dank.

WIM, BLANCA, MARGARETH en
MIGNON BREUSERS.





ALDERSHOT, ENGLAND-- Riba e foto aki nos por mira un britanico ta baha cu un parashute. E sky-driver ta un di nan cu a tuma parti den e sky-diving mas grandi cu a ser tene na Gran Bretaña na Aldershot.

Honornan na hombernan cu a regresa di campamentonan nazi di deportacion

PARIS---UPI--Francia a rindi honornan e siman aki ne millares di hombernan cu nan a regresa di e campamentonan nazi di deportacion.
Gobierno a organisa un campaña den henter e pais pa influi den e mente di e alumnonan frances, mescos cu nan mayornan, e significacion di e liberacion di e victimanan di e camponan di morto di Hitler 20 anja pasa y e rendicion di e tercer Reich, dia ocho di mei 1945.
Nan a ordena cu nan lo explica nan alumnonan, loque tabata camponan di morto y cuantu victima a muri.
E calculo di e number di francesnan ta varia di 230.000 pa 250.000 ta biba ainda di 45 mil pa 68 ora cu e trupanan alia a libra e campamentonan di concentracion ora cu guerra a termina.
Manjan, e exprisioneronan di e camponan di concentracion---Na Francia ta keda menos di 25 mil sobreviviente--lo agrupa dilanti di Notro Dame, huntu cu presidente Charles de Gaulle, miembronan di e gabinete y otro autoridadnan pa un misa di Requiem.
Despues nan lo celebra un acto conmemorativo di e rendicion aleman den e Segunda Guerra Mundial, dia ocho di mei.

RUSIA A LANZA SATELITE DI COMUNICACION CU EXITO

Moscu--UPI--Union Sovietica a pone su prome satelite di comunicacion ayera den orbita y a transmiti un pograma di television riba un distancia di mas di 6.500 kilometer.

E imagennan di television, qu a ser transmiti cu caracter experimental, a ser publica ayera nochi pa Izvestia, organo oficial di Gobierno Sovietico.

Aunke e sovieticonan tin hopi añanan atrasá den e terreno aki respecto Merca, Izvestia a expresa su orgullo pe debut di e satelite di comunicacion, cual nan a duna e nomber di "Molniya Unu" qu ta nifica "weerlicht Un".

E lanzamiento di e satelite a sigi den dos siman despues di e satelite comercial di Merca, "Early Bird" riba Atlantico.

E prome imagennan di television pa medio di e satelite sovietico, un serie filma di escenanan di Pacifico a ser transmiti pe vehiculo espacial y re-transmiti pesaki for di e costa asiatica di Pacifico pa Moscu.

E proceso usa pe sovieticonan parse ta mesun cos qu a ser usa pe satelitenan norteamericano di comunicacion.
Riba e fotonan qu a ser publica pa Izvestia tabatin un muher locutora y un vista di e costa di Pacifico.

E agencia informativo oficial sovietico, Tass, a bisa qu e satelite di comunicacion, qu ta traha pa baterianan solar y fuentenan quimica, ta recorre su orbita rond di terra un biaha cada 11 ora y 48 minuut.

E orbita ta largu, cu un haltura maximo riba terra di 39.350 kilometer y minimo 495 kilometer. "Henter e equipo instalá bordo di e satelite di comunicacion y henter e instalacion di radio na terra---asina Tass a bisa---ta funcionando normalmente".

E rusonan no a revela cuantu tempu e satelite aki den e posicion adecua lo transmiti e imagennan. Ademas di e señalnan di television, e satelite tambe por transmiti yamadanan telefonica, programanan di radiofotonan y telegram.

REYES LO TA EMBAHADOR MEXICANO NA HAITI

MEXICO---UPI--Ernesto Soto Reyes, ex-embahador mexicano na Panama, a ser designa pa ocupa e mesun cargo na Haiti.
E secretario di relacionnan exterior, Antonio Carrillo Flores, a bisa cu e gobierno di Puerto Principe a aproba caba e nombramiento di e diplomatico.
Soto Reyes a desempeña e cargo di embahador na Paraguay, Venezuela, Uruguay y na Santo Domingo.



WORLD FAIR, N.Y.-- Riba e foto aki nos por mira un bista di World Fair cu a ser saca for di un helikopter dia 21 di april ultimo. E foto a ser tuma riba e promer dia cu World Fair a habri su portanan pa publico pa segundo anja. Riba e foto nos por mira un cantidad grandi di hende cu ta bishita World Fair na New York.

CHOKENAN FORMAL ENTRE E STUDIANTE DI TAEGU Y POLIS

Seul --(UPI) -- Mas o menos 800 studiante di dos school na Taegu, 240 kilometer sur di e capital aki, a sostene chokenan cu polisnan, den cual e ultimonan aki a usa nan klopnan y na nan turno, a ser golpeá cu piedra, pe studiantenan, quendenan tabata protesta e intencion di Gobierno di Corea del Sur pa establece vinculonan diplomatico cu Japon.

Segun noticianan di e agencia Orient Press, e agentenan di autoridad a detene mas o menos 170 studiante. Varios manifestante y polisnan a resulta heridá.

Esaki tabata e di dos dia consecutivo di demostracionnan na Taegu. Den e prome incidente di ayera, 300 alumno di e school Chungku a sinta un bringamentu cu polisnan algu prome cu merdia y despues nan a cai sinta abao na suela, nengando na habri for di otro.

Mas despues, mas o menos 150 di nan a kibra un cordon policial y a camna bai e centro di e ciudad pa sigi e demostracion, pero polisnan a corta nan paso y a detené mas o menos 140 di nan.

Den e di dos incidente, mas o menos 500 manifestante di e school Taegu, a cuminsa un manifestacion riba terrenonan di e Universidad despues di un reunion, pero polisnan a drenta den nan marcha prome di cu nan por a camna 200 meter. Mas despues nan a bolbe agrupa nan mes y a cuminsa bombardea polisnan cu piedra.

Autoridadnan a manda refuersonan pa rondoná y dominá e manifestantenan y ora cu esakinan a persisti den nan actitud, sintando abao na suela, polisnan a detene 32 di nan y a dispersa e otronan.

Ne mesun tempo, e ligisladornan di e partidonan di oposicion a cuminsa un boicot di dos dia contra e Asamblea Nacional di Corea del Sur, loke a obliga e sesion di ayera ser suspendé.

Pedido di Habeas Corpus di directornan di "Ultimas Noticias" y "La Esfera" a ser rechaza

Caracas--UPI--Nan a rechazá e pedido di Habeas Corpus qu nan a presentá na fabor di e editor Miguel Angel Capriles y di Victor de Lima y Nelson Luis Martinez, directornan di e corantnan "Ultimas Noticias" y "La Esfera", respectivamente.

E decision a ser tuma pe huez di prome instancia Joe Melendez Hurtado, quende a señalá qu e decreto gubernamental pa cual nan a dicidi detencion di Capriles y 26 otro persona ta basé den articulo 224 di Constitucion, "qu ta duna fundamento legal di medida".

Capriles ta detené for di 14 dia pasa den e prison San Juan de los Morros, den e mesun celda cu e dictador derroca Marcos Perez Jimenez ta.

Den condicionnan similar tin otro personanan supuestamente complicá den e "conspiracion contra di Gobierno".

WEBSTER A GANA ENCUENTRO DI JUDO DEN TUR CATEGORIA

(Di Nos Redactor Deportivo)

Bao di enorme interes di parti di e publico a tuma luga diavierna anochi den Lago Sport Park e encuentronan di judo como parti di e olimpiada anual na ocasion di cumpleanjos di Su Mahestad Reina Juliana. Pa di promer biaha a worde presenta encuentronan especial organisa pa mucha. E muchanan aki tur ta discipulonan di e dos schoolnan di judo cu tin riba nos isla bao guia di e conocido Carlos Bislip.

Na San Nicolas e muchanan ta pertenece na San Nicolas Amateur Judo Club y na Playa na Oranjestad Judo Center.

Pa e encuentronan di muchanan naturalmente tabata tin hopi interes di parti di e mayor y familiarnan di e muchanan cu a competi. Tabata un gozo mira com tatanan tabata emociona ora cu un jioe di nan ta den un combate y ta aplicando un di e gripnan cu por resulta den un triunfo. Un total di 29 mucha a competi dividi den cinco grupo segun nan peso individual. Di e grupo number uno a bira campeon Pau Westerborg, di grupo number dos Robert Visser, di grupo number tres Eddy Briezen, di grupo number cuatro Jan van der Ven, y di grupo number cinco Steven Hymans.

Door di dr. Hymans e copanan a worde entrega na e hobencitonan futuro estreyanan di e deporte di judo.

Despues a cuminza e encuentronan di e mayornan.

E resultadonan segun division tabata lo siguiente:

FAHA GEEL

Candido Tromp a gana di Harold Pereira cu un fuerte houtgreep. Pa decision Spanner di Aruba a gana di carrera di Corsow.

Edgar Vos a keda elimina pa decision door di e Curazolenjo Heidoorn. Pedro Vrolijk a wanta e marinier Kock duro abao pa bira e di cuater ganador den e grupo aki.

Candido Tromp despues a elimina Spanner despues cu dos biaha e pelea a keda empate. Aki ta lot mester a dicidi.

Heidoorn di Corsow tambe a bira un victima di e fuerte grip di Pedro Vrolijk, kende asina a bira e otro finalista.

Den e finale a topa Pedro Vrolijk y Candido Tromp. Pa di tres biaha Vrolijk ta aplika e mes grip cu exito pa asina bira campeon di e division di faha geel.

FAHA ORANJE

Promer combate di e division tabata entre Haine Trappenberg di Corsow y Gumbs di Aruba. E Curazolenjo a worde tira over di heup pa keda elimina.

Livingstone di Corsow a supera Amerlaan di Aruba den e segundo pelea. Gregory Pieters no a tarda mucho pa saka Toko Tromp over di schouder y tumbe pa gana su pelea.

Den e semifinale Gumbs ta lesiona su pia enfrentando Livingstone y asina tin di bandona e pelea resultando e perdedor segun reglamento. Adolf Croes tin di enfrenta Gregory Pieters di Corsow y ta logra obtene e decision pa bai den finale.

Aki Croes ta topa cu Livingstone, cual ta bira un pelea hopi pareeuw despues di extende e combate dos biaha ainda e huez Carlos Braaf no por a mira un ganador y mester acudi na suerte di lot. Croes den e forma aki a bira campeon di e division Oranje.

FAHA BERDE

Un decision stranjo tabata esun di referi Paul Perry tocante e pelea entre R van Heeswijk di Aruba y Abraham di Corsow. Dos biaha e referi a extende e pelea, y aunke cu van Heeswijk a parse nos esun mas agresivo y cu a usa mihor tecnica, tog e decision a cai den fabor di e Curazolenjo Abraham.

E fuerte Quant di Aruba a worde supera door di e Curazolenjo Geenen, kende a haci masha bon impresion.

Tabata un di e mihor combatenan di e anochi.

Den e finale Geenen a impone su clase ariba Abraham tambe pa bira campeon den e division berde.

FAHA BLAUW

Boysie Alberto a worde tira door di e Curazolenjo Webster den e promer pelea di e faha blauw.

Luego Osefia y Houtkoop ambos di Aruba a enfrenta otro. Osefia a resulta ganador pa bai den finale contra Webster.

E Curazolenjo Webster a logra tira su rival over di heup pa bira e campeon di faha blauw.

Entre e cuatro ganadornan luego a worde teni un eliminatoria pa dicidi e ganador di tur categoria. Pedro Vrolijks a worde tira over di heup door di Adolf Croes pa keda elimina.

Luego Geenen a keda domina door di Webster pa asina Croes y Webster topa otro den e finale. Cu un sakada over di schouder Webster a tira e Arubano pa bira e gandor di tur categoria.

Finalmente entre tres di Corsow a worde discuti e titulo pa faha bruin. Como cu segun reglamento Japones e poseedor di faha berde ta worde considera como tercer grado di faha bruin y esun di faha blauw como segundo grado di faha bruin, tabata posibel pa pone un eliminatoria pa faha bruin tambe apesar cu ta un contendor di e division ey for di Corsow a presenta. Esaki tabata L. Floridas kende promer a gana cu decision for di Webster y luego cu un sakada over di schouder a derrota Geenen den e ultimo pelea.

Floridas a bira asina campeon di faha bruin.

Como cu e trofeonan ainda no a yega Aruba no tabata tin e entregamento manera custumber. Esaki lo sosode ariba un proximo fecha.



SAN NICOLAS JRS A BOLBE PERDE CONTRA TROPICAL

(Di Nos Redactor Deportivo)

E oncena di Tropical a ripiti su triunfo di e promer rond ariba San Nicolas Jrs. diasabra anochi den Wilhelminastadion den partido pa cual tabata tin poco interesa. Cu e victoria aki Tropical a keda unicamente un punto bao di e lidernan den hoofdklasse RCA. Pero actualmente RCA tin uno menos hunga cu e muchanan di Tanki Leendert.

Apenas cinco minuut despues cu referi Freddy Baptist a fluit pa inicia e encuentro Benny Brete di Tropicaal ta percura pa e promer gol.

For di un freekick mas o menos 20 minuut despues Tropical ta aumenta su ventaha. Toko Tromp a cobra e tiro liber y via pia di un back di San Nicolas Jrs. e bala a penetra den gol pa move e marcador un biaha mas.

Na halftime e partido tabata dos cero den fabor di San Nicolas Jrs. Cu animo renoba San Nicolas Jrs. a cuminza e segundo tempo. Nan ta logra forma largo atakenan ariba e gol di Tropicaal.

Keeper Pupy Diaz tin di drenta den accion diferente biaha y actuando rapidamente e ta logra evita gol.

Den di 10 minuut di e segundo tempo sinembargo un bon coloca through pass pa Nady Briezen ta trece un momento sumamente peligroso pa e gol di Tropicaal. Briezen ta worde tumba door di e defensa Tromp y e arbitro cu razon ta sentencia un penalty.

Joe Robles ta cobra e penalty cu exito pa promer gol di su club. Mas o menos dies minuut mas laat e mes Robles ta empata e wega ora cu e ta kop un bon voorzet for di ala robes net promer cu keeper Diaz ta logra yega e bala Tabata un bunita gol cu a merece e aplauso cu e a haja.

Cu e score empata na 2-2 awor San Nicolas Jrs ta continua forma mas atake, pero nan chensnan pa shoot ta bira menos, ya cu e defensa di Tropicaal a cuminza ta faha mas.

Na e otro banda Brete ta corta pelegroso meimei di dos defensa bai aden pero na ultimo momento back Kock ta logra stroba e shot di Brete.

Chicho Erasmus ta pone un peligroso shot lastra cual ta worde wanta cu bunita uitval door di keeper Willems sin cu e ta logra tene e bala.

Angel Botta cu a reparece den alineacion di Tropical, ta ranka bai aden pa usa e chens, pero keeper Willems ta tira otro uitval pa tapa e bala.

Faltando dies minuut pa e pitazo final e gol di gana ta worde nota.

Durante un largo atake di Tropical, e bala ta worde pasa pa Volante Donati, kende for di varios meter pafor di doelgebied ta pone un shot cu un boog cu ta baha exactamente den skina robes na halto pa bai para den net.

E bunita gol aki ta resulta esun decisivo ya cu despues no tin mas anotacion.

Tropicaal tin awor 12 wega hunga, 7 gana, 3 empata y 2 perdi. San Nicolas Jrs. tin 11 hunga, 4 gana y 2 empata y 5 perdi pa 10 punto.

DI E CAMPEONATO DI TENNIS DOBBEL MASCULINO

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den forma sorpresivo e team di L. Fran y H. Naar a obtene un triunfo ariba Jose Kock y Mirto Coronel den partido di clase B. Score di e setnan tabata 6-2, 6-8 y 6-3. Horacio Oduber y Rinus de Graaf a obtene nan promer triunfo ariba cuenta di M. Taytelbaum y De Rector den dos set cu a caba 6-3, 6-3.

Tambe di e division B.B. Every y R. van Heeswijk a obtene nan victoria number dos ganando di F. Schult y A. Inglot sin mucho dificultad. E setnan a caba 6-0 y 6-2.

Cu e mes score aki e partido clase A entre T. Burton/P. Storey y e team di Edgar J. Kelkboom/Jose Correa a caba den favor di Burton y su companjero. Otro partido di clase A tabata entre M Reyes/E. Jansen y E Brown/S. Vanbourn. Den dos straight set cu score di 6-3, 6-3 e duo di Brown y Vanbourn a resulta vencedor. Janny Brokke y Nel Harms a obtene nan victoria number dos di e campeonato derrotando e duo di Igor Broz/Dr. H. van Schouwen. Aki tambe e decision a cai den dos set cualnan tabata tin score di 6-3 y 7-4 den favor di Brokke y su companjero. Awe tardi ariba canchanan di Caribe y Tivoli lo tin dos partido.

VOLLEYBALL PA COPA JULIANA

(Di Nos Redactor Deportivo)

Torneo eliminatorio pa copa Juliana den volleyball a continua ayera na St. Antonius College na Sta. Cruz. E partido di junioren entre Rapid Stars a worde gana door di St. Jansknapen 2-1.

Di e division cabayeros clase A Rapid a elimina La Fama den dos set sigi 2-0, y luego Brazil a gana di flash pa default.

Estrella tambe a keda elimina door di Rapid cu a hunga pues dos wega cu exito ayera pa bai den e finale.

Diadomingo awor e finalenan lo worde hunga den tur e cinco division nan ariba e mes cancha.

"FOX HUNT" DI A.A.R.

ORANJESTAD, 26 april.- Diasabra atardi ultimo Aruba Amateur Radio a organisa un atardi especial pa su miembronan. Esaki tabata consisti di un emisora cual cada tres minuut tabata transmiti ariba un cierto circuito.

FERIA PA MUCHA NA SAVANETA

ORANJESTAD, 26 april.- Diasabra venidero dia promer di mei lo tin un feria pa mucha na Marinierskazerne na Savaneta. Esaki ta worde organisa door di e mariniernan. E feria lo ta entre cuator di atardi y ochor di anochi. Lo tin varios atraccion na e feria aki. Lo tin como ocho varios tent di atraccion y barnan pa icecream, cos dushi patate frites y croquette.

E muchanan cu bai e feria mester ta acompanja pa majornan. E entrada ta completamente gratis.

Ochor y mei ta e momento cu e majornan mes por cuminsa goza di un bon diasabra anochi. Lo tin un fiesta bailable y hopi premionan atractivo, mientras lo tin un loteria y bendemento mericano di hopi premionan. E beneficio di e fiesta y feria lo ta pa cubri gasto di e celebracion di tres cien anja di existencia di cuerpo di mariniers na luna di december venidero. Pues dia diez di december lo ta e dia cu esaki lo worde recorda. Sinembargo segun informacion cu nos a ricibi lo tin como un simaa di celebracion di e anniversario aki pa e mariniernan.
Lo tin encuentronan deportivo y fiestanan etc.

REV. GUMBS NA ARUBA

ORANJESTAD, 26 april.- Diabierna ultimo a yega Aruba pa un bishita di algun dia reverendo J. Gumbs, antes dominee di e comunidad Methodista na San Nicolas kende na 1963 a laga Aruba. Ds. Gumbs tabata un religioso Methodista masha conoci na San Nicolas y Aruba en general, especialmente pa su trabao ariba tereno di juventud. Entre otro door di su gran energia y trabao awe San Nicolas tin e John Wesley Auditorium. Reverendo Gumbs ta di bishita na Aruba ariba invitacion di Ds. J. Visser, dominee Protestant di Piedra Plat. Na su yegada Reverendo Gumbs a worde ricibi pa amigonan religioso di iglesianan Protestant, Methodista y Katholico. Den un di e dianan aki e dominee popular lo regresa Corsow.



Na robez nos ta mira Reverendo J. Gumbs kende ta bishitando Aruba.

INSPECCION TECNICO BAPORNAN NA LAGO

SAN NICOLAS, 26 april.- Ta mustra cu ultimamente Lago ta tratando di tene hendenan cu no ta den su servicio tanto posibel for di ariba su tereno. Asinta parse cu desde entrante di e luna aki a worde dicidi door di mechanical department di Lago cu empresanan cu ta haci trabao di reparacion y mantenecion na e aparatonan electronico di e bapornan no por manda techniconan ariba propio initiativo pa bai mira si algo por worde drecha of no ariba e bapornan, en todo caso e techniconan no por pasa mas via di e tereno di Lago. Solamente ora cu e bapornan pidi pa yudanza technico esaki lo worde permiti. Pa esaki e watchman di Lago tin di verifica promer serca mechanical department si nan ta na haltura di cu e technico a worde pidi y si ta asina e ora e por pasa paden.
Mester worde tuma na cuenta akinan cu esaki casi sigur ta worde haci en bista di seguridad di e compania. Pero parse cu tin empresanan cu tasinti nan mes stroba cu e reglamento nobo aki. Pues majoria parti e bapornan ta bin Aruba pero nan no sabi of no ta na haltura di cu trabaonan di mantenecion y reparacion por worde haci na Aruba si nan tin apparatonan defecto. Den tal caso e reparacionan y mantencion majoria parti ta sosode na otro lugarnan. Anteriormente tabata asina cu e techniconan di e empresanan por a pasa facilmente via di e tereno di Lago pa ariba propio initiativo bai inspecciona e bapornan si nan mester di reparacion of mantenecion, algo di cual majoria parti ariba e bapornan nan no ta sabi cu tal cos por worde haci na Aruba.



OPENBAAR GEHOOR

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat hij op vrijdag 30 april a.s. des voormiddags te 11.30 uur te zijnen huize openbaar gehoor zal verlenen ter gelegenheid van de verjaardag van Hare Majesteit Koningin Juliana.

Kleding Vrij.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door R.J. Maldonado ingediend verzoek met bijlagen om vergunning tot het in werking mogen hebben van een autoreparatie-inrichting, -smeerinrichting en -wasserij in een perceel gelegen aan de Socotorolaan no. 5 te Oranjestad, gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene Zaken, ter inzage ligt en dat gedurende deze termijn een ieder mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

STOCK MARKET

Addressograph	53	Lonestar Cement	20 3/4
ACF Ind.	87	Monsanto	93 3/8
ALlied Chemical	56 1/4	Mont Ward	36 1/8
Allis Chalmers	24 1/2	Nat. Acme	78
Aluminium Co.	72 1/4	Nat. Cash. Regist	80
Amerade	78 3/8	Nat.Distillers	32 5/8
Am. Can.	45 3/4	National Lead	76 3/8
Am. Foreign Power	19 3/4	New York Central	55 1/2
Am. Metal	49	No. Am. Aviation	52 1/2
Am. M. Fdy	18 1/2	Olin Mathieson	50
Am. Std.	21 1/2	Pac. Gas & Elec.	37 1/2
Am. Smelting	57 1/4	Pan. Am. Airways	30 1/8
Am. Tel. and Tel.	68 1/2	Paramount Pictures	58 1/4
Am. Tobacco	38 3/8	Penn Railroad	45 3/8
Anaconda Copper	63 1/2	Phillips	55 1/8
Armour	45 1/8	Public Service E.G.	40 1/2
Atlantic Refinery	61 1/8	R.C.A.	34 1/2
Atl. Castl.	-	Republic Steel	44 1/8
Balt Ohio	34 3/4	Reynolds Tobacco	43 3/8
Bell. Int.	9 7/8	Royal Dutch	43
Bendix Aviation	47 1/4	Servel	4 1/2
Behtlehem Steel	37 7/8	Sinclair Oil	55 1/2
Blaw	35 3/4	Shell Oil	59
Boeing Airplane	74 1/8	Socony Mobil Oil	86 1/2
Canadian Pacific	61 3/4	South. Co.	70 1/4
Caterpillar	45 5/8	South Rail	58 3/4
Case (J.I.)	18 7/8	Sperry Rand	13 3/8
Cerro de Pasco	41 5/8	Standard Oil of Cal.	70 1/4
Chesepeake & Ohio	69 7/8	Standard Oil of N.J.	80 3/4
Chrysler	54 7/8	Standard Oil of Ind.	41 1/2
Columbia Gas	32 1/4	Standard Brands	81 3/4
Con. Ed.	46 1/2	Stone Webster	66 1/8
Cons. Elec. Ind.	36 3/8	Studebaker	5 3/4
Cong. Nan.	23 1/2	Swift & Co.	54 3/4
Continental Can.	53 5/8	Texaco	77 7/8
Continental Steel	40 1/2	Texas Gulf Sulphur	67 1/2
		Texas Instruments	106 3/4
Corn Products	52 1/8	Textron Ing.	66
Crown Zellerbach	55 3/4	Timken Roller Bearing	89 3/4
Curtiss Wright	19		
Det. Edis	37 1/2	Twentieth Century Fox.	29 5/8
Douglas Aircraft	38 7/8	Union Carbide & Carbon	131 3/4
Dupont Nemours	238 3/4	Union Pacific	40 1/2
Eastman Airlines	61 3/4	United Aircraft	78 1/4
Eastman Kodak	156 3/8	United Airlines	74 3/4
Western Bancorp.	36		
Firestone	48 1/2	United Fruit	23 1/4
Ford Motor	58 3/4	United Gas Corp.	36 1/8
General Electric	102 7/8	United Steel	54
General Motors	108 1/8	United Gypsum	82 3/8
General Foods	84 1/4	U.S. Rubber	66 1/2
Gillette	34 3/4	U.S. Smelting	117 1/4
Glidden Co.	58	Warner Bros	17 3/8
Goodrich	63 3/8	Westingh. Air Brake	42
Goodyear	5..	Westingh. Electric	51 1/4
Grace	53	Woolworth	30 1/8
Greyhound	22 7/8	Dow Jones Index	916.41
Gulf Oil	54 7/8	Fund of Funds	$ 15,65
Hud Bay M.	71 1/2		
Hupp	6 3/4		
I.B.M.	480 1/4		
Insp. Cop.	38 3/4	Ark la Gas	44 7/8
Int. Harvester	39 5/8	Brit. Am. Oil	32
Int. Nickel	88 5/8	Brit. Petr.	6 7/16
Johns Manville	58	Creole Petr.	42
Jones and Laughlin	71 1/2	Electron Spl.	22 3/4
Kan. City So. Ind.	41 3/4	Espey Mfg.	8 3/4
Kennecott Copper	103 1/8	Giant Yell	14 1/4
K.L.M.	37 3/4	Husky Oil	12 1/4
Koppers	66 5/8	Norf. So. Ry.	29
Kroger Co.	41 1/4	SBD. W. Air	9 7/8
Lehman Corp.	31	Seeman Br.	5
Lockheed Aircraft	44 5/8	Syntex	90 3/8
Loew's Inc,	20 1/8	Tech. Mat.	8 1/2



NAMPA, IDA.-- Paul L. Bellesen, Nampa Idaho, riba e foto aki ta mustra su identificacion di a bira miembro di Ku Klux Klan dia 24 di februari ultimo. For di dia 21 di april ultimo nan no sa paradero di e senjor aki.

No.25.

Matrimonio Obliga

"E ta un storia poco stranjo, y el a sosede como cu senjora di e cunukero no ta duda di otro hende. Patsy tambe ta scuchando." Pero kiko a pasa anto? Contami, no Jochim", e ta bisa. "Mas of menos un anja pasá, un homber stranjo a bin bati porta di e cunukero, cu a haya e accidente poco dia pasá. E cunukero a habri e porta, y a laga e homber, kende tin un jiu chikito cargá den su braza, drenta paden. E homber a pidi su senjora, si e por tene e mucha pa algun dia pé, como cu su senjora a bira hopi malo na caminda, y cu mester hibé na un hospital. El a duna nan un suma basta grandi di placa y el a priminti, cu e lo bin busca e mucha aki poco dia. Tambe el a bisa cu e mucha ta su jiu".

"Y e no a bin busca e mucha mas?" Patsy ta puntra. "No Patsy, e no a bin buské mas. Te ainda e mucha ta bibando serca e cunukero. Ta un mucha homber masha bunita. E tin mas of menos un anja y mei, cu wowonan grandi y cabey coló scur. E ta un mucha masha encantador, y na prome instante mesora bo ta haya stimacion pé".

Tur ta scuchando cu atencion na loke e Conde joven ta contando y ningun hende no a ripara Irna, cu a keda sinta manera un hende paralizá riba su stoel y ta keda mira e dokter duro den su cara.

"Pero.... e cunukero no haya stranjo, ora cu e homber no a bolbe pa bin busca e mucha mas?" "Bo no tin idea con sencillo y bon e hendenan ey ta. Casi henter nan bida no a a sali di unda nan ta bibando actualmente. Segun nan ta bisa, e homber ta mustra hende di tin cen y tambe un auto grandi. E colo di e auto tabata corra, segun e Senjora por a corda ainda, como cu el a sali pafó cu né, pa iusa un poco cu un lanterna, ora cu e homber a sali bek. Ta con bo kier pa nan duda di su honrades? E placa cu el a duna nan tabata suficiente pa demostra nan cu e ta un homber rico y formal".

Di repente tur ta sinti un slá dof nan tras. Tur ta drey mira pareeuw, y cu wowonan hancho habri nan ta mira e curpa inmovil drumi na vloer.

"Irna", Patsy ta grita emocioná mientras e ta zak hinca rudia bandi dje. Jochim a lanta para y ta hala su ruman un banda. E ta buk coy e curpa delegá di Irna den su brazanan. Su cara ta palido pero trankil.

"Habri e porta, pa mi hibé den su kamber", e ta bisa Patsy, kende a corre habri e porta. Ora cu el a jega den su kamber, cu cuidao Jochim ta pone riba cama. Awor e mester actua solamente como dokter, y lo demas no tin importancia awor. Ora cu Irna su wowo a habri, despues di basta rato, su bista a keda clabá riba e lomba hancho di e homber, kende ta sinta bandi e bentana, ta mirando pafó. "Jochim", Irna ta murmura.

Lentamente e homber ta bira su curpa. Su cara ta mustra hopi pálido ainda.

"Kiko a pasa cu mi?" e ta puntra y ta habri su brazanan.

"Bo a cay flauw Irna. Y mi a trecebo aki den". Su stem ta zona hees y innatural, manera un hende cu tin dificultad pa pronuncia un palabra. Irna ta drumi keto riba e cama y ta keda miré constantemente.

Te aina Jochim ta pará inmovil. Y di repente el a bisa sin vacila.

"Unda e mucha cu bo a trece na mundo ta, Irna? No purba ganjami, pasobra no vale la pena". Irna ta sintié manera cu un hende a dal é un klap den su cara. E ta lanta para y su cara ta spantá. E ta habri su boca, pero e no sa kiko pa bisa. "Kiko bo sa, Jochim?" e ta bisa y ta bolbe cay drumi bek riba e cama.

"Tur cos Irna. Of mihor dicho, awor mi ta kere cu mi sa tur cos. Mi Dios, lo mi sintimi hopi mas felis, si bo tabata tin e curashi pa contami tur e berdad".

Irna ta tapa su cara cu su mannan. Casi e no por soporta su mirada mas.

"Irna, bo mester a stimé masha hopi, cu bo a dun' e tur loke un muhe por duna", e ta bisa amargá y den su stem tin un desilusion indecible. Irna ta kita su mannan. Pero despues, e ta comprende loke e homber kier meen y su cara ta bira corra. "Mi tabata su senjora Jochi", e ta contesta.

"Abo ..... tabata su senjora? Bo kier meen, cu bo a casa cu né?"

"Si, mi tabata casá Jochim". Pa un rato tur dos ta keda kelo. Solamente e rosea pisá di e homber y e joramento di Irna tabata kibra e quietud. "Bo esposo... bo ta divorcia anto?" e ta puntra.

"No, el a muri. El a haya un desgracia mortal cu nos auto, despues cu el a horta e mucha for di mi". Jochim ta pone su mannan na su sinti, manera un hende cu no por pensa mas.

"Bo jiu? Bo esposa a horta bo jiu for di bo? Pero esey ta un locura Irna. Bo no sa kiko bo ta papiando."

"Locura? Ay mi Dios, cuanto biaha mi a kere cu mi ta bay bira loco! Pero keremi, bo no ta bira loco asina lihé", Irna ta bisa amargá.

"Mi kier a divorciá di dje, pasobra mi a bin comprende, cu e no ta stimami y cu el a casa cu mi djies pa motibo di mi placa. Pero e no kier a laga su dushi bida bay perdi mas. El a menazami, ora cu mi a bisé ki intencion mi tin di haci. El a kita e mucha for di mi. Mi jiu chikito, kende tabata tin solamente tres luna. Tur loke nan a haya den su auto, tabata algun panja di baby, y por lo demas tur e auto a keda distribi. E mes no por a bisa, na unda el a hiba mi jiu, como cu el a muri mesora".

Jochim a hala mas serca dje y ta cohé tene den su brazanan. E ta sinti compasion pé. "Bo a mira bo jiu bek, mi dushi?" e ta puntra hees y ta parce cu su gargante ta hala sera. Awor si e ta comprehde tur cos. Awor el a haya e splicacion pa e cambio stranjo cu a podera di Irna.

"No, mi no a haya mi jiu bek, maske cu mi a pidi Dios di dia y anochi pa mandami mi jiu bek. Ya mi no por a soporta mi tirsteza mas largo. Mi a kere cu mi ta bay bira loco. Mi tabata busca consuelo den alcohol pero ni esey por a yudami. Y despues abo a bin. Den bo brazanan mi curazon por a haya poco sosiego. Bo stimacion a dunami un poco bida y a ponemi mira, cu mi no ta completamente solitario.

E ta sigui....

BURRUNI A SUPERA KINGPETCH Y A LOGRA E CORONA MUNDIAL

ROMA,--UPI--Salvatore Burruni di Italia awe ta posee e titulo di campeon mundial di peso mosca despues di a derrota e thaillandes Pone Kingpetch pa punto den un di e peleanan mas rapido y mas limpi cu a ser disputa na Roma for di hopi tempu.

E italiano a gana e dicision di e huesnan riba su rival mas hoben, mas altu y di mihor estilo cu un ataque rapido y constante.

Un di esnan cu a presencia e pelea cu mas interes for di ringside tabata e promotor britanico Jack Salomons quende tin e speransa di contrata Burruni pa un pelea cu e hoben escoces Walter McGowan, na fin di e anja aki na Londres.

Kingpetch cu ademas di a gana e bolsa mas importante a pesar di su derrota sin lugar a duda a proba cu e por absorbe e castigu, a bisa cu Burruni ta un gran boxdo cu merece e victoria y e corona mundial.

E referee mexicano di e encuentro a duna 74 punto na Burruni y a duna Kingpetch 63 y den ningun momento e mester a interveni pa separa e dos boxdo ni avisa nan . Mas o menos 18.000 persona cu entusiasmo a aplaudi e dos boxdonan.

Burruni a habri un herida riba wowo derecho di Kingpetch den di cuater round y su adversario tabata basha sanger profusamente na su nanishi na final di e sexto round.

Meimei di e pelea Kingpetch tabatin tur dos banda di su cara hincha. Ora cu Burruni a bai den squina di Kingpetch na final di e pelea pa dunele man e tailandes su wowo tabata yen di lagrima.

A pesar di tur cos, e boxdo tailandes a hiba un bolsa di 30 millon lira-50 mil dollar- en tantu cu e vencedor y campeon nobo a hanja solamente 1.200.000 lira 1.900 dollar.

SALDIVAR Y TORRES A CUMINSA ENTRENAMENTU

LOS ANGELES,--UPI-- E campeon mundial di peso pluma, Vicento Saldivar y e peso mosca Alacran Torres tercero den ranking mundial a cuminsa nan entrenamentu nan pa e peleanan cunan lo sostene dia 7 di mei den e Coliseo di e ciudad aki.

Saldivar quende lo defende su titulo contra Raul Rojas den un pelea di 15 round y Torres lo bringa contra e hapones Hirojuki Ebihara den un encuentro di eliminacion pa e titulo di peso mosca. E dos ultimo actualmente ta train den e gran salon di Hotel Alejandria.

E dos boxdonan mexicano ayera a yega e ciudad aki procendente di Mexico City. Un helicopter a hibanan for di e aeropuerto internacional cu e promotor George Parnassus, den un gira door di e ciudad.

E gira ei ta inclui e edificio di Municipalidad, e estadio di Dodgers y e centro nobo di musica.

Ora e helicopter a yega na e coliseo, mas o menos 100 persona a cuminda Saldivar y Torres entrenan tabata figura e cantante mexicana Rosanna Lopez, e gerente di e Coliseo Bill Nicholas, integrantenan di e comision di Atletismo di California y e conhunto musical Los Tecolotes di Guadalajara.

Saldivar y Torres a bisa na prensa cu actualmente nan ta den condicionnan perfecto y ta confia cu nan lo vence nan adversarionan.

Awaceru a stroba pruebanan di auto

MONZA, Italia, --UPI-- Awaceru a afecta e pruebanan di clasificacion cu mester a tuma lugar ayera pa e clasico carreda di auto di 1000 kilometer cu lo tuma lugar diadomingo.

E estado di pista a evita cu nan a realisa e desafio di tempu entre Ferrari y Frd cu ta inscribi pa e carreda.

E mihor tempu cu a worde registra a ser hasi pa e volante britanico Joachem Bonnier cu Ferrari 2000 c.c. quende a registra tres minuut 17,2 seconde pa un buelta cu un velocidad di 182,555 di promedio.

E segundo puesto a corresponde na Lorenzo Bandini di Italia quende a ser cronometra den tres minuut 17.7 y na tercer puesto John Surtees quende a hasi esei den tres minuut 21,3. E dosnan ei a usa Ferrari.

Pa loke ta concerni na Ford e mihor performance tabata esun di Bruce McLaren quende a registra 3.52,2. sigi pa Ken Miles cu 4.07,0. E dosnan ta norteamericano. Den e clase di 1600 c.c., Grancarlo Bachetti a maneha un Ferrari 166/Dino y tabatin un tempu di 3.42,6 pa un promedio di velocidad di 163,785. Den e categoria di gran turismo 1.300 c.c. pa 1.600 c.c. e italiano Andrea de Adamich a duna e mihor marca cu un Alfa registrando un tempo di 3.32.0 pa un promedio di 169,811 kilometer pa ora.

REMITIDO

Remitido

E aparato de lo mas necesario Telefoon.

Esaki a keda completamente for di funcionamento dia 23 di April 1965 cu ta ayera, for di 9'or di mainta te den ora nan laat di atardi,

Un linya di telefoon pa uso di un barrio, y di Empresa manera Curacao Motors Ltd., Isa Sales And Agencies" Moreno Brandao su filial " Rvd. Soeurnan maestro (a) y tur e habitantenan cu tin i ta paga telefonan ey den barrio. Kiko tabata contesta di 03, or a diferente Sres a yama pa informa kico a sosode ? No molestia nos, ora e bini cla ta bon" Shell Curacao N.V. cu tin negociacion cu Curacao Motors LTD. mester a saca un auto kada cuartu ora manda te Welgelegen, pasobra no por a hanya comunicacion via telefonica cu Welgelegen. Ta duele cu mester scirbi riba tal cosnan, pero Señores Director y tur e grandi i chikitunan encarga cu e departamento aki atencion, esaki ta di dos biaha cu telefoon ta laga esnan cu tin mas mester di dje na caya, weita pa esaki no sosode mas.

Si mester cambia linya, of lapi cualke cos, haci esey den hora nan di anochi, of pone un linya di reserve.

VOX POPULI VOX DEI.

Remitido

Un dje lugarnan mas necesario Publico, ta serra (porta clabá) Habitantenan di Saanchi (Gravenstraat) y tambe Roochi pariba y Roochi pabao, ta mal contento nan ta keha i rabia mes, pa motibu cu tur e Escusadonan Publico (W.C.nan) ta serra y portanan ta klaba cu klabu mashar grandi.....

Enberdad tin hende ta bini for di aleeuw, pa usa e cuarto tan necesario pa Donkere Kamer" pa Lavanderia" i un of otro necesidad mas, cu e W.C. nan no ta pa esey, tin tiramentu di caha di carton, botter di rom blancu, carson, mea hasta zapatu den nan, i...ta di comprende cu W.C.nan ta verstop, otro personanan djeibanda mes no por haci uso mas di nan.

Na nomber di tur e habitantenan dje barrionan, un suplica na Departamento di Obras Publica y tambe na Sanidad Publica, sea asina bon, emplea un of mas persona especial pa ciuda e lugarnan muy necesarionan aki, evitando seramentu cu klabamento y tur e mento nan aki. W.C.nan publico ta di gran necesidad, no por steins ariba W.C.nan di Restaurant, botequin mientras bo ta riba caya. Pa fabor pueblo ta pidi, y boz di pueblo ta di Dios."

Jose M. Helburg.

Di Colonia Arabe.

Aki riba Curacao nos a despedi ayera dia 23 April Señores Kader Mustafa y Adib Baroud nan a repatria foi Curacao pa asuntunan di negocio. Deseando nan tur bon viahe y pronto regreso, tur cos bon na interes di nan mes, y tambe pa Curacao nan segundo Patria.

Dificultadnan nobo pa pelea Morocho-Rossito

MARACAIBO, Venezuela,--UPI -- Dificultadnan nobo parce di a surgi en torno pa e pelea pa e campeonato mundial di peso welter junior, entre e actual campeon mundial, e venezolano Carlos "Morocho" Hernandez y e colombiano Mario Rositto. E pelea cu mester a ser efectua dia 30 di e luna aki, mester a wordu aplaza pa dia 15 di mei riba peticio di Rositto, quende a afirma cu e ta malu pa cual motibu e no por a continua su entrenamentu pa e pelea.

E empresa organisador di e pelea "Leal-Cedeño" a informa ayera cu e boxdo colombiano a presenta cu un exigencia nobo, pidiendo pa e referee di e pelea wordu trece di Estados Unidos y cu un di e huesnan ta colombiano.

Un portavoz di "Leal-Cedeño" a bisa cu e decision definitivo al respecto ta corresponde na e comision di boxeo profesional di estado di Zulia, pero cu Rossito den un actitud incomprensibel ta pone cosnan cu ta stroba e pelea contra Hernandes.



Willie Mays di San Francisco aki ta faya di captura un fly corto cu a ser connecta den leftcenter. Jose Pagan tampoco no por a hasi nada pa evita e doblete di Ed Kraanepool.

JOHNNIE MAURICIO
PA CONGRESO.



Sr. Johan Mauricio..

SR. JOHAN MAURICO JR. (Johnnie) PRESIDENTE DI IAA Dpto. CURACAO.

Tabatin hopi interes na aeropuerto Dr. Plesmanayera 23 April 1965 pa mas o menos 10' or a.m. na momento cu basta hopi persona di tur rango y categoria, dencompania di sr. Don Johan Enrique Mauricio (Itu)a bai despedi di su estimado jioe Johnnie. Manera nos por a lesa algun siman nan pasá, e bunita y grandiosa Congreso "IAA" (international Advertising Association; cual a termina su labor aki na Curacao, y tabata mashar bon representa y bishita, a manda un in taclon especial pa ningun otro hende ni mas ni menos, cu JOHAN E. MAURICIO Jr. (Johnnie) pa e caballero aki por asisti na grandiosa Congreso Mundial, cu ta bai cuminsa na Paris (Francia) diarason 28 april 1965 y ta termina den dianan 30 di April 1965.

"IAA" E tres letternan aki ta nifica Asosiacion Anuncionan Internacional". Es honor aki a toka un jioe di Corsow, un persona humilde, cu amor y sentimento pa tur asuntonan social, y cu semper a demonstra su amor y stimacion pa esey, pesei den persona di Sr. Don Johan E. Mauricio Jr. ta sconde un inteligencia hopi envidia, tin un y mas talentonan te ainda nó descubri na publicidad, sinembargo si nos combersa cu Johnnie Mauricio, e tin e mes un idea y sentimento comercial cu su respetable y apreciable tata Sjon Itu Mauricio. En cambio e otro ruman Isaac Ant. Mauricio, ta un escritor y historiador Incansable, cu semper a hala su mes persona foi tur publicidad, pa IN SILENTIUM (den tur soledad) e pensa y scirbi su poesia y historianan famoso (e.e. "OLGA" "De weg naar een betere toekomst" y es un di mas grandi cual lo sali "De dolle planters van Santa Cruz". Paplando di Johnnie Mauricio y Isaac Antonio Mauricio ta merece un Honor qui honor est pa Sr. Ruddy Dovale (di Dovale Advertising head Office e promer persona cu a COIN A IDEA na 1957, y den termino di tur es aña nan aki, e sociedad a moef basta hopi den asuntonan di anuncio comercial.

Director y Redactor di La Prensa a worde invita y a asisti na henter e Congreso aki na Curacao, y La Prensa a yena su paginanan cu "IAA" durante es dianan cu a pasa. Den compania di Sr. Don Jacobo Ossenkop, Sra. Schoop di Dovale Advertising nos ta yama Sr. Don Johan E. Mauricio Jr. GOOD BYE and good luck deseando nan tur un bon voyage, tur cos bon, riba tur cos demonstra e pida isla aki, den tur su grandeza, color y olor rond EUROPA (Francia y Alemania tene Corsow su nomber haltu, pa loke otro nan a danja, boso nan cu por y sa MIHOR DRECHA PA CORSOW, traha, papia y goza un poco....
AU REVOIR (Chaque marchand fait valoir sa marchandise)".

Jose Maria Hellburg.

PODRES A DUNA BRILLANTE DEMOSTRACION

Pa Fred Down.

NEW YORK,--UPI-- Johnny Podres y Los Angeles Dodgers por hari di 1964 como e anja perdi, pa motibu cu tur dos ta den forma atrobe.

Un heroe di pitcheo den world series na 1955 y 1963, Podres a ser stroba cu lesionnan di man na 1964 y no por a gana un partido durante henter e anja.

E tabata riba e lista di indeseablenan di juni 19 pa september 13, e mester a ser somete na un operacion y a cuminsa temporada di beisbol 1965 como un di e preguntanan grandi

Pero den clubhouse di Dodgers ta ser bisa cu Podres actualmente no ta sufri nada y ta den bon condicion. E tin un estilo cu por ser considera un nobo. Esei ta exactamente loke Podres a hasi ayera ora cu e tira un brillante four-hitter den su prome salida di anja pa duna Dodgers un victoria di 4-O riba Phillies di Philadelfia.

Esei tabata su prome victoria den Liga Nacional for di 16 di september, 1963 y su prome shutout for di dia 23 di juli di 1963.

Ainda tin algu mas, su trabao a duna nan e speransa cu e pitching staff di Dodgers lo por ser considera un di e mas completonan den historia di beisbol.

Despues di ocno wega, e promedio di bateador di Dodgers en general ta 1.41 Pitch ernan di Dodgers a permiti 12 carreda y 35 hit y awor tin pitchernan cu a tira two-hitter y fourhitter.

Ningun equipo no a score mas cu tres carreda contra nan. Podres a duna dos bateador base por bola y a poncha tres.

El a permiti un doblete na Richie Allen den prome inning y despues a retira nuebe bateador en linea prome cu el a enbasa Dick Stuart cu cuater bola den cuarto inning.

E tabatin un one-hitter drentando septimo inning, ora cu singelnan a ser connecta pa Alex Johnson y Cookie Rojas poniendo dos homber na base pero despues el a retira e siguiente dos bateadornan.

Hit di Maury Wills, doblete di Willey Davis y Fly di sacrificio di Tommy Davis a hasi cu Dodgers a score dos biaha den prome inning y despues a agrega carredanan den sexto y septimo inning pa propina Jim Bunning su segundo derrota en liña e temporada aki, contra un victoria.

Cardenales di San Louis a gana Rojos di Cincinnatti 6-3, Houston Astros a gana Piratas di Pittsburg 4-3 den diesdos inning y e metropolitanonan di New York a score un victoria di 9-8 riba Gigantes di San Francisco den 11 inning, den otro weganan di Liga Nacional. E partido entre Bravos di Milwaukkee y Cachorros di Chicago a ser suspende pa motibu di awaceru.

Bob Gibson heroe di serie mundial di 1964 a duna siete base por bola pero a poncha ocho bateador pemitiendo solamente seis hit pa gana su segundo wega di temporada 1965.

Curt Flood a encabesa e ataque di 12 hit di Cardenales empuhando tres carreda cu un homerun y un single y Lou Brock, Tito Francona y Phil Gagliano tabatin dos hit cada uno.

Hit di Rusty Staab a hasi posibel cu Añ Sprangler por a anota for di segunda base cu dos out den di diesdos inning pa duna e pitcher relevista di Houston Astros Dave Giusti su segundo victoria.

Bob Bruce a shutout Piratas te den ocatavo inning, ora cu dobletenanan di Gene Alley y Geene Freese y hit di Willie Stargell tabata e slanan grandi den un raly di tres carreda pa empata e wega.

E metropolitanonan cu tabata atras cu score di 1-6 despues di dos inning a empata e partido den di diesun inning ora cu Charlie Smith a connecta fly di sacrificio empuhando Joe Christopher.

Homerunnan di Ron Swoboda y Jesse Gonder tabata e slanan grandi pa cuater carreda den nobeno inning.

Jim Ray Hart a connecta homerun pa Gigantes.

LIGA AMERICANA.

Pa Fred Down.

NEW YORK,--UPI-- E mellizonan di Minnesota ta batiendo cu tur na poder y hasta nan bateadornan cu tin promedio di .200 ta peligroso.

Catcher suplente Jerry Zimmerman tabata den liga mayor pa cuater anja-- un cu Rojos di Cincinnatti, y tres cu Twins-- y ta prepara pa connecta su prome homerun o triple.

El a cuminsa e actual temporada cu un promedio di bida na bate di .217 y ta spera cu manager Sam Mele lo no lubida su nomber.

E nativo di 30 anja di Omaha, Nebraska, a swing e bate mas grandi den e encuentro Minnesota ayera, ora cu el a connecta e hit di yabi pa Twins logra un victoria di 8-6 roba Tigres di Detroit. E triunfo di Twins a hasi nan winningstreek cincu wega y a dunanan un record di 6-1 den Liga Americana.

Zimmerman quende a drenta como reemplazo pa e catcher regular Earl Battey, a hanja un bunita chens pa elogia su mes ora cu e poderoso Harmon Killebrew y Jimmy Hall a hanja base por bola pa habri decimo inning.

Vov Allison otro di e tratonan di homerun di Minnesota a bati fly, pero Zimmerman a connecta un tremendo liña na man di e relevista Fred Gladding empuhando un carreda cu a kibra e empata di 6-6. Un error di Jerry Lumpe a permiti cu e segundo carreda a wordu anota.

Tigres a castiga Jim Grant cu cincu hit den prome inning y homerun di Al Kaline a dunanan un ventaha di 6-4 den septimo inning Twins a empata e score den octavo inning cu ayudo di un carreda cu a wordu anota riba un infield out di Allision y un singel di Battey.'Y.

Pitchernan di relevo di Twins Bill Pleis, Dave Boswell, Jerry Fosnow y Al Worthington a tene Tigres na solamente un carreda y cuater hit pa e sobra 9 inning nan y dos tercio di cual Wortington a bai cu e victoria.

Orioles di Baltimore a derrota Boston Red Sox 4-2, Chicago White Sox a gana Senadores di Washington 5-3 y Indios di Cleveland a gana Atleticos di Kansas City 6-2 den otro weganan. E partido entre Los Angels y Yankees di New York a ser suspende pa motibu di awaceru.

Robin Roberts a permiti nuebe hit y a contribui cu un doblete di tres carreda den e ataque di cuater hit di Orioles y a logra su prome victoria di e temporada aki y su di 272 di su carrera.

E doblete a bini na man di e nobato Jim Lonborg den tercer inning Lee Thomas a connecta homerun pa Red Sox. Danny Cater quende a ser adquiri for di Fillies di Philadelfia, a kibra un empate di 3-3 cu un homerun di dos carreda pa yuda Bob Locker gana su prome partido. Bill Skowron y Ken Berry a connecta dobletenan di yabi pa White Sox, mientras Ed Brinkman tabatin hit pa Senadores.

Rocky Colavito, e idolo di Indios di Cleveland a empuha un carreda cu doblete y Dick Donovan y Luis Tiant a colabora. den un six-hitter cu Luis Tiant dominando e atleticonan na dos hit y ponchando cincu pa e ultimo cuater inningnan. Jim Gentile a connecta homerun pa Kansas City.

CARREDANAN EMPUHA
LIGA AMERICANA

Cater, Chicago	.522
Conigliario, Boston	.481
Davalillo, Cleveland	.391
Mantilla, Boston	.385
Richardson, New York	.375
Adcock, Los Angeles	.375
Azcue, Cleveland	.375
Killebrew, Minnesota	.370
Allison, Minnesota	.370
Wagner, Cleveland	.364

LIGA NATIONAL

Kranepool, New York	.441
Wills, Los Angeles	.407
Banks, Chicago	.406
Mathews, Milwaukee	.400
M. Alou, San Francisco	.400
McCovey, San Francisco	.394
Brock, St. Louis	.389
J. Alou, San Francisco	.378
Virdon, Pittsburgh	.375
Bateman, Houston	.375

PITCHEO
LIGA AMERICANA

Aguirre, Tigers	2	0	1.000
Peters, White Sox	2	0	1.000
Kaat, Twins	2	0	1.000

LIGA NATIONAL

Ellis, Reds	2	0	1.000
Ellsworth, Cubs	2	0	1.000
Koufax, Dodgers	2	0	1.000
Friend, Pirates	2	0	1.000
Gibson, Cards	2	0	1.000
Guisti, Astros	2	0	1.00



Di cuater hungador a keda solamente uno. Mescos cu den tempunan anterior Spahn ta reuni cu su excompañeronan di equipo. Aki nos ta hanja, e unico sobreviviente pa Atlanta Eddie Mathews.

Warren Spahn cu ta afilia cu Mets, Bob Buhl y Lew Burdette cu a pasa pa e cachorrosnan di Chicago.

HOROSCOPO

ARIES - mar. 21 a abril 19 - Como quiera que Ud. conoce ahora cuái es su posición con los demás, podrá hacerse cargo de todas sus obligaciones inteligentemente. Después de haber hecho todo el trabajo importante, haga aiguna cosa que satisfaga a un pariente. Demuestre bondad.

TAURO - abril 20 a mayo 20 - Este día es bueno para conferenciar con sus asociados de una manera sociai y llegar a un completo entendimiento.
Coman juntos más tarde. Tenga una presencia de ánimo optimista y feliz.

GEMINIS - mayo 21 a ju. 20 - Ud. puede encontrar ahora sistemas nuevos que le ayuden a operar más eficientemente. Vaya a las fuentes apropiadas.
Reúnase más tarde con sus compañeros y discutan cómo deben hacerse las cosas en el futuro.

CANCER - jun. 21 a jul. 22 - Un día ideal para perfeccionar los entrenimientos y divertirse en general. Si se olvida de ios asuntos serios por un día, se relevará de ias tensiones.
Demúestre que Ud. es una persona atractiva.

LEO - jui. 23 a agto. 22 - Es mejor que deje hoy la diversión a un lado y se ocupe de su hogar y de ias obligaciones más apremiantes. Es aconsejable también que ponga los asuntos financieros sobre una base mejor. Apiíquese con brío y vitalidad a ellos.

VIRGO - agto. 23 a sept. 22 - Pensar en su propio placer y deseos es bueno ahora. Ud. puede tener un orden mejor en su hogar y en su oficina. Goce con sus parientes, amistades. Tome un poco de tiempo para hablar sobre el futuro con sus socios.

LIBRA - sept. 23 a oct. 22 - Idear la manera como tener abundancia tomando los pasos apropiados, es muy aconsejable hoy. Demúestrele a otros que Ud. tiene un sentido común exceiente. Sea práctico en todo lo que hace.

ESCORPION - oct. 23 a nov. 22 - Cultivar la amistad de esos individuos que admira es una buena manera de pasar este día. Múestrese atractivo. Mucha sociabilidad y buena camaradería son una necesidad para ios mejores resultados.

SAGITARIO - nov. 22 a dic. 21 - Reunir la información de importancia vital para Ud. será fácil ahora si va directamente a las fuentes apropiadas. Ayude a uno que tiene probiemas. Ud. recibirá a su vez mucha ayuda.

CAPRICORNIO - dic. 22 a ene. 19 - Un buen compañero puede ayudarle a solucionar ese probiema íntimo que io ha tenido preocupado por mucho tiempo. Saiga a aiguna reunión sociai esta noche.
Ganará sus anhelos personales facilmente.

ACUARIO - ene. 20 a feb. 18 - Hacer io que satisfaga a ias personas de fuste ahora puede ser muy útil para Ud. en un próximo futuro.
Use un método positivo. Su prosperidad está muy cerca.

PISCIS - feb. 19 a mar. 20 - Es necesario un estudio considerable, si va a poner en operación esos nuevos planes y quiere tener éxito a la vez. Es posible que haga buenos contactos hoy. Prepárese para avanzar rapidamente.

SI SU HIJO NACE HOY....

Será uno de sos raros individuos que comprenderá los problemas de ios demás y cómo resolverios facilmente, asícomo beneficiarse ai mismo tiempo. Sería un notable consejero social.

****

ARIES - mar. 21 a abril 19 - Los asuntos prácticos están sufriendo cambios ahora y deben ser bien estudiados para que sepa cuáles son las tendencias para el futuro.
Sea diplomático con un ser querido en cuestiones de dinero.

TAURO - abril 20 a mayo 20 - Si no considera los puntos de vista de ios demás, podrá haber un rompimiento serio de relaciones. Si es tan determinado como su asociado, puede que eso cause probiemas. Demuestre flexibilidad.

GEMINIS - mayo 21 a jun. 20 - Empleando aigún método más nuevo, esas obligaciones viejas pueden hacerse que parezcan fascinantes otra vez. Sea leal con sus asociados. No los dé por descontados, sea más expresivo.

CANCER - jun. 21 a jul. 22 - No permite que un ser querido se ponga en contacto con uno de fuera o habrá un problema serio. Cambie un poco su actitud y busque la manera de satisfacer a ios que Ud. aprecia. Sea generoso.

LEO - jui. 23 a agto. 22 - Es necesaria mucha diplomacia para manipular los probiemas de ia casa, que son bastante difíciles en estos momentos. No sea tan determinado que pueda recibir serias refutaciones. Demuestre más comprensión.

VIRGO - agto. 23 a sept. 22 - Pensar cómo hacer fáciles las rutinas diarias es io más inteligente que puede hacer este día libre. Conferencia con sus consejeros. Esto puede ser en el campo espiritual también.

LIBRA - sept. 23 a oct. 22 - Es necesario un arreglo entre lo que desea y io que otros esperan de Ud. Trate de no caer en ninguna trampa. Use su intelecto así como sus facultades intuitivas.

ESCORPION - oct. 23 a nov. 21 - Ud. puede avanzar mucho más rápido si evita a un socio que quiere comprometer su tiempo. Prepare nuevas manera de avanzar. Perfeccione lo que ya ha sido puesto en movimiento.

SAGITARIO - nov. 22 a dic. 21 - Resuelva que va a ser más cooperativo en el futuro, en vez de preocuparse con el arreglo presente. Prepare ciertos cambios que son necesarios. Vea que sean prácticos.

CAPRICORNIO - dic. 22 a ene. 19 - Las personas de fuste pueden ser muy útiles en esas situaciones comprometidas den que Ud. se encuentra en estos momentos. Entonces avanzará rápidamente. Aproveche las ventajas de los buenos contactos sociales.

ACUARIO ene. 20 a feb 18. - Un dia para establecer más armonia en su hogar asi como con los que le pueden ayudar. Preocupese con tantos contactos como sean posibles. No se concentre en uno solo.

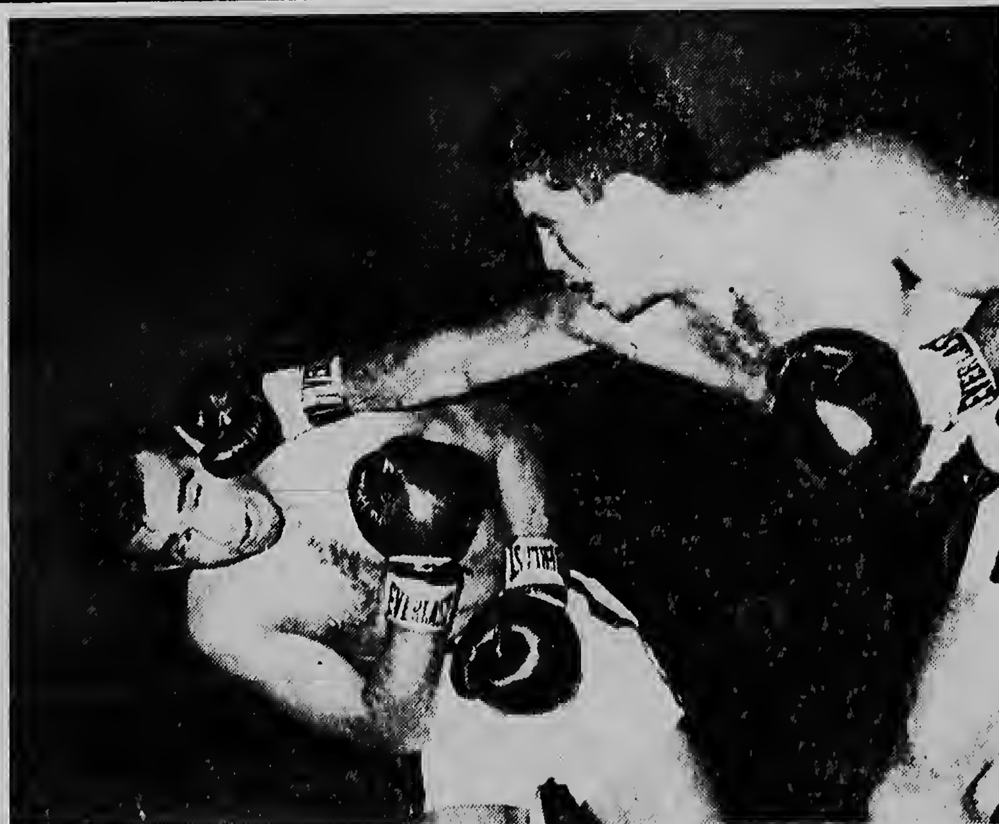
PISCIS febr. 19 a marz. 20 - Mucho estudio revelará cómo aumentar la buena voluntad que otros tienen hacia Ud. Será necesario un cambio de actitud. Hágalo inteligentemente y sin pérdida de tiempo.

SI SU HIJO NACE HOY.......

No será desviado fácilmente de un curso una vez que se haya decidido. Cerciorese de preparlo para los mejores resultados en el futuro.

TEATRO ASIENTO

WILLEMSTAD -- Teatro Asiento durante e dianan aki lo tin e siguiente presentacionnan di pelicula.
Diasabra 24 y Diadomingo 25 di april; World by Night.
Dialuna 26; Filmstudiegroep.
Diamars 27; Doctor in Distress
Diarason 28; Tower of Londen
Diahuebs 29; No tin presentacion
Diabierne 30; Schlager Parade.



Florentina Fernandez di Cuba aki ta depositando un derechazo den di su adversario Mamarelli durante nan pelea cual a ser gana pa Fernandez.

KIP-BRUIJN A SUPERA KLAPPER-DE GRAAF

(Di Nos Redactor Deportivo)
E duo di Cesra Kip y Ch. Bruijn a obtene su promer triunfo diahuebs atardi den campeonato di tennis dobbel masculino. Nan a supera e team di A/Klapper cu Art de Graaf den dos set sigi. E setnan a termina cu score di 6-2 y 6-4.

Esaki tabata un partido di clase A. Pa e pareha di Klapper/De Graaf tabata nan segundo derrota di e campeonato.

Tambe e segundo wega di e atardi tabata di clase A. E team di Edgar Kelkboom/Jose Correa a perde den tres set contra di e team di A. Dieffentaller/Charlie van Eer. Depues di pone e prome set cu 6-4 riba nan nomber Dieffentaller y van Eer a decae hopi den e segundo pa perde e set aki 2-6.

Di e menos controla wega di su adversarionan den e segundo set, especialmente Edgar Kelkboom tabata haci bon uso.

E tercer y decisivo set a bai hopi pareeuw, pero finalmente a caba den favor di Dieffentaller cu anotacion di 6 pa 4, ganando asina e match 2-1.

INSCRIPCION PA OLIMPIADA TE DIA 27 APRIL

(Di nos Redactor Deportivo
Participantenan na e di 25 Olimpiada di Lago Sport Park por haci nan inscripcion dia 27 di april. Formularionan pa inscribi ta obtenibel na Lago Sport Park.

E anja aki e Olimpiada lo tin un verdadero caracter internacional. Ya for di Merca confirmacion a ser ricibi di participacion di e corredor Frank Button, mientras cu tambe Colombia, Corsow y Trinidad a confirma di manda participante. For di Colombia lo bin dos ciclista y un corredor, for di Trinidad dos ciclista entre cuainan e conocido Ron Cassidy y for di Corsow dos ciclista y tres atleta.

BOTICA DI WARDA

WILLEMSTAD -- Boticanan di warda durante e fin di siman aki te cu diabierne awor ta na Otrabanda Botica Brion Tel. 23222 y na Punda Botica Caribe Tel. 12777.

COMISION PANAMENJO A MANDA PROTESTA PA AMB

PANAMA,--UPI-- Comision di boxeo di Panama a acorda pa manda un protesta na Asosacion mundial di boxeo AMB contra e actuacion di Ben Green huez internacional di e pelea Laguna-Ortiz di dia dies di april pa e titulo; mescos tambe pa e declaracionnan cu ta ser atribui.

Den e efecto ei, e comision a autoriza Dr. Elias Cordoba pa solicita AMB pa prohibi Green di actua den peleanan internacional pa motibu di a demostra incompetencia votando e pelea entre e dos boxdonan el un empate, mientras cu e otro huesnan a declara Laguna vencedor.

Entre tanto e manager di Laguna, Isaac Kresch a bisa cu e campeon lo no bringa pafor di Panama pa menos di 15 mil dollar.

Kresch a bisa esei referiendo na e hopi ofertanan cu el a ricibi pa su pupilo bringa pafor di Panama, tur alrededor di dies mil dollar.

E manager a bisa cu e plannan actual ta un pelea na Panama na juni, sin pone su titulo den wega, despues di cual lo e scohe e rival di Laguna pa e defensa di e campeonato na october.

VENTA GASOLIN

WILLEMSTAD,-- Pompnan di gasolin habri pa publico durante e fin di siman aki ta: De Lannoy na Santa Rosa.
Galmeyer na Cerito.
Craz na de Ruyterkade.
Canword na Gasparito
Mauricio na Santa Helena.
Agatha na Rif
Esso na Parera.

PERMIT PA DERRA

WILLEMSTAD -- E huipambtenaar di gobierno encarga cu dunamentu di permit pa entierro durante e fin di siman aki ta Señorita R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.

Abba kier cambia su statutonan

(Di Nos Redactor Deportivo)
Pa dialuna dia 24 di mei 1965 directiva di Amateur Baseball Bond Aruba-a convoca un reunion general extraordinario den sala di Wilhelminastadion. Durante e reunion aki e Comision di Caha cu no por a entrega su relato na e ultimo reunion general anual, lo duna su relato. Como tercer punto di e agenda ta aprobacion di cambionan den e statuten di ABBA, mientras cu promer cu cerra e reunion lo tin presentacion di representante di e hungadornan.

For di anja 1950 cu ABBA a worde funda no a bin cambio den e statuten mientras cu ya anteriormente tabata tin plannan pa cambia e statuten modernisando nan.

Tocante di e representante di hungadornan esaki ta algo completamente nobo den nos mundo deportivo. Durante un reunion general, un hungador cu a atende e reunion como representante di un club a expresa e deseo di cu e hungadornan por nombra un representante kende lo por discuti cualkier problemanan cu presenta directamente cu directiva di ABBA.

Ki utilidad un representante asina lo tin no ta completamente cla ni pa nos ni pa diferente miembro di directiva cu kende nos a combersa e punto aki. Tur hungador ta miembro di un of otro club cu ta afilia na ABBA. Hungadornan como miembro di nan propio club naturalmente ta eligi nan propio miembronan di directiva cu ta e instancia natural pa tuma cualkier problema cu directiva di ABBA. Ademas for di e clubnan mes tambe ta sali e personanan cu ta ocupa puestonan den directiva di ABBA y naturalmente tambe via di e personanan aki cualkier persona por worde hiba na altura di e directiva di ABBA.

Un representante asina por tin su utilidad pa e deportenan cu ta worde practica den escala individual, pero den e caso di baseball no ta parse nos un paso constructivo.

SERVICIO RELIGIOSO

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

Willemstad -Servicionan di Misa diadomingo 25 April
Forikerk: 9.00 a.m. Dr. Meerburg (Servicio Hubenil.)
7.00 p.m. Ds. Jakobs (Aruba)
Emmakerk: 9.30 a.m. Ds. Jakobs; 7.30 p.m. Ds. Gerbrandy.
Ebenezer Church: 10.15 a.m. Ds. Gerbrandy; 7.00 p.m. Dr. Meerburg.
Den Fortkerk y Emmakerk lo tin crèche durante servicio di mainta.

Dialuna 4.00 - 5.30 p.m. ora di consulta Ds. Eggink den Fortkerk
diamars 4.00 - 5.30 p.m. ora di consulta Dr. Meerburg den Fortkerk.
diarazon 4.00 - 5.30 p.m. ora di consulta Ds. Gumbs den Fortkerk.
diabierna 7.00 - 8.00 p.m. ora di consulta Ds. Gerbrandy na pastorie Emmakerk.
diasabra 6.00 - 7.00 p.m. ora di consulta Ds. Eggink na pastorie W.I. Compagniestr. 6-8.

SOFTBALL FEMENINO DI LSP PA CORSOU

(Di Nos Redactor Deportivo)
Ariba un invitacion ricibi for di Corsow, lo hunga dia 1 y dia 2 di mei na Corsow, e seleccion femenino di softball di Lago Sport Park. Despues cu un seleccion di Corsow a hunga na nos isla algun siman pasa, e directiva di Lago Sport Park a ricibi un invitacion cual nan a acepta.

40 ANJA CASA

WILLEMSTAD --Awe a cumpli 40 anja di feliz matrimonio di Martinus y Rodelfina Martin y Manzana.

Nan ta hanja felicitacionan di Odulio, Modesto, Swinda, Carlos, Rudy, Gilbert y tur nietonan, sobrinos y sobrinas, Di nos parti nos ta manda un sincero felicitacion pa e pareha aki y ta spera cu nan lo cumpli otro cuarenta mas den compania di otro. Masha Pabien.

SOCIALES

WILLEMSTAD,--Dia 22 di april tabata aniversario di e dinamico y simpatico hoben Franklin Lasten. Aunke poco laat toch no a lubida riba dje. Hopi felicitacionnan ta wordu dirigi na dje di parti di e integrantenan y Directiva di e club di Domino Los Luchadores. Frank nos ta spera cu lo bo tabatin un celebracion feliz y slaves ta deseabo hopi anja mas den compania di bo amigunan, conocir- y especialmente famianan.





















Mariniers a kibra invicto di Aruba jrs B

(Di Nos Redactor Deportivo)
E invicto di e equipo di Aruba Jrs. den e division masculino B a cai diavierna anochi den nan wega contra di mariniers. Pa apenas dos punto di diferencia mariniers A resultado vencedor score final tabata 25-23, resultando e marinier E. Molag cu 15 punto e mihor scorer, mientras cu J. Tromp tabata e mihor di Aruba Jrs. cu 10 punto.

Aruba Jrs. B. tin awor tres gana y un perdi, mariniers tin dos gana y un perdi.
E juniornan di Aruba Jrs. si a logra mantene nak invicto den e division di junior.
Cu score di 25-15 nan a supera e team di St. Jansknapen. Mihor scorer tabata R. Zaandam di Aruba Jrs. cu 8 punto. Di St. Jans e mihor knap tabata A. Jones cu 5 punto.
Tabata e tercer triunfo pa Aruba Jrs. den mes tanto salida y promer derrota pa St. Jansknapen den tres salida.
Awe nochi ta hunga ariba cancha di Aruba Jrs. Esso y marinier di clase B. masculino y luego Aruba Jrs. contra Plymouth di clase A.
Ambos ta partidonan hopi interesante.

ESSO Y HEINEKENS CLASIFICA PA FINAL

(Di Nos Redactor Deportivo)
Ayera tardi e dos partidonan di basebal AA pa copa Juliana 1965 a worde hunga ariba dos diferente tereno na e mes ora. Ariba su propio tereno na Sta. Cruz Winston a keda elimina for di e torneo perdiendo contra di Heinekens cu score di cinco pa dos. Cu e triunfo e cerveceronan a clasifica pa e finale awe nochi den Wilhelminastadion. E otro finalista a bira Esso Servicecenters cu ayera a derrota Verf Antiliana den Wilhelminastadion. Rufus Arrindell lanzador estelar di Esso a blankea Verf Antiliana ganando 8-0.
Esso a anota uno den e segundo, tres den e tercer, uno den e cuarto, dos den e septimo y uno den e octavo inning pa total di ocho. Tabata tin dos humerun conecta door di catcher Jones di Esso den e segundo inning y otro di Marlyn tambe di Esso den e cuatro inning. Ambos batazo tabata sin hende na base.
Esso a liga 9 hit, Verf Antiliana 6.
Pitcher ganador tabata Rufus Arrindell, perdedor Shonfie Maduro.
Manager Tulio Ras di Esso a anuncia e tambe derecho Emiliano Jansen pa lanza awe nochi contra di Heinekens den e finale.

Jubilarionan na Lago

SAN NICOLAS, 26 april.- E siman aki tin varios jubilarionan na Lago. E unico jubilario di plata na e compania e siman aki ta Ricardo Geerman di Mech.-Electr. kende dia trinta lo cumpli binti cinco anja den servicio di e compania.
E otro jubilarionan di e siman aki tur ta cumpli binti anja di servicio. Eseynan ta James A. Rock di Techn. Lab. kende awe ta binti anja serca e compania. Majan lo cumpli binti anja di servicio Hilario Angela di Proc.-Refining Other.
Dia binti ocho ta Wentwort Hassel di Comptrollers, mientras cu dia trinta di April e dos caballeronan cu ta cumpli binti anja serca Lago ta Oswald A. Thomson di Mech.-Yard y R.S.C. Nicholson di Medical.

ENTIERRO DI NEVILL WONG

ORANJESTAD, 26 april.- Un fila enorme domina pa tristeza a hiba e hoben Nevill Wong diasabra atardi ultimo for di cas di su majornan, pa su ultimo lugar di entierro den Boerhaavestraat na Oranjestad. Manera conoci e hoben Wong di 14 anja diahuebes atardi ora cu un boto den cual e tabata cu tres otro persona a bolter a bai awa y no a bolbe ariba. E otro personanan por a worde salba pero e hoben Wong no por a worde hanja mas. Despues di buscamento diahuebes atardi, diabierna henter dia, alfin banda di seis or diasabra mainta el a wordelocalisa. Hopi amigonan di school a companja Nevill, kende tabata alumno di Juliana School ariba su ultimo biaha aki na mundo.

WASHINGTON - Segun noticianan ricibi ne ministerio mericano di asuntunan exterior, ayera un junta di forza aerea a reemplasa e triumvirato civil cu tabata goberna den republica Dominicano.
Ayera mainta nan a tene den cayanan dje capital di Santo Domingo demostrasionnan durante cual nan a sende algun auto na candela. E situasion en general ta bruha ainda y nan no sa nada tocante refugio di Donald Reid Cabral, e hefe dje triumvirato civil.
Segun noticianan ricibi na Washington, e oficialnan cu ta motiva kier bolbe pone Juan Bosch como president. Esaki foi dje golpe di estado di september 1963 ta desterra.
Den un noticia di radio foi Buenos Aires a keda anuncia cu e junta militar atrobe tin e gobierno den man. E direccion ta keda cerca general Elias Wessing.

DUELO PA MORTO DI PALACIOS

Caracas--UPI-- Camara di Diputado di Venezuela a decreta duelo ayera nochi pa e morto di e dirigente socialista argentino Alfredo Lorenzo Palacios pero a rechaza un mocion tendiente na dispensa na e mesun ora e dirigente nacionalista puertorriqueño Pedro Albizu Campos.

Mayoria di e diputadonan representante di e tres partidonan di e coalicion gubernamental a vota contra di e mocion relaciona cu Albizu Campos.

El a empera un delegacion di cuater parlamentario di e partidonan di oposicion, e lo bai Puerto Rico pa asisti ne entierro di e dirigente nacionalista.

E. PA RUSTOORD NA CORSOUW

ORANJESTAD, 26 april.- Ultimamente huez a tuma decision den caso di e caballero E. di mas o menos trinta y cuatro anja kende na luna di maart ultimo a menaza su ruman muher cu un cuchu. Debi na e actitud di e acusado anteriormente e caso a worde para pa duna un psychyatro e oportunidad pa investiga E. Ultimamente e rapport di e psychiatro a worde ricibi y esaki ta mustra cu na momento di e amenazasa di su ruman e acusado E. no tabata completamente capable. Pa motibo di esaki diabierne ultimo officier di husticia S.H. Tjon A Jong apidi pa elimina persecucion hudicial contra di acusado y na bienestar di e caballero mes mande pa e tempu di un anja pa Rustoord na Corsow. E huez a duna sentencia segun e pidimento fiscal.
si

PADVINDERNAN A CELEBRA DIA DI ST. JORIS

ORANJESTAD, 26 april.- Mescos cu tur parti na mundo y Antillas ayera tabata e dia cu e padvindernan y verkennernan a recorda y celebra e dia di St. Joris.

Na Oranjestad entre otro ayera mainta banda di diez or y mei e padvindernan katholico a celebra aki cu e marcha door di Oranjestad cu acompanjamento di nan drumband. Promer cu esey tabatin un servicio religioso dilanti di e clubhuis di e grupo di padvindernan St. Franciscus ariba e patio di hunga di Dominicus College. E sirbishi religioso tabata acargo di e pater almoezenier di e grupo St. Franciscus.

Despues di e marcha door di Oranjestad e padvindernan a bolbe pa e club caminda nan a pasa nan tempo cu varios weganan. Anochi tabatin planja un kampvuur pa e muchanan aki.

SIX ISLANDS IN THE SUN TA RIBA MERCADO

ORANJESTAD, 26 april.- Ultimamente a worde poni ariba mercado literario of fotografico na Aruba un buki di fotonan acompanja pa teksto den cual por mira y sera conoci cu tur e seis islanan di Antillas. E titulo di e buki ta "Six islands in the sun", y tin teksto na Hulandes y ingles. E buki tin un total di cien y ochenta pagina, di cual trinta y seis pagina di teksto y resto di foto. En total e buki tin 244 foto di color di e seis islanan di Antillas. E fotonan tur ta obra di dr. Richard Gielen di Corsow y teksto di dr. H. Hermans tambe di Corsow. E buki a worde imprimi y prepara pa De Wit N.V. na Oranjestad.